3663
MASLANYK A.
BOX 654,
PORT SASKATCHEWAN.
ALTA.
FEB 1962

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: GA 3-5708
Український католицький тижневик "УВісті" виходить щопонеділка в Едмонтоні.
Ціна передплати в Канаді — $3.50
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

7
ТРАВНЯ 1962.
Число No. 19
Рік XXXV Vol. XXXV.
MAY 7, 1962

ЗДА ЗІРВАЛИ ДВІ БОМБИ

Злучені Держави випробували досі дві нові ядерні бомби. Обі скинули з літаків коло британського острова Крістмес на Спокійному океані. Блиск від вибуху другої бомби було видно 160 миль навколо.

Три інші бомби скинуть з великої висоти над островом Джонсон у червні або в липні. Величезні простори навколо острова Джонсон проголошено небезпечною полосою. Комісія Атомової Енергії повідомить учених в цілому світі перед кожним зривом, щоб могли поробити поміри в інтересі науки. Блиск від тих зривів буде видно на Гавайських островах, 711 миль від місця випробувань. Уряд вже тепер повідомив, що деякі експлозії спричинять закалоти в радіо і морській славстві. Літи літаків на визначеному терені будуть знульовані. Декотрі бомби будуть експльодовані на висоті сотек кільометрів. Сила вибуху тих бомб буде рівнятися сил мільйона тонн динаміту. Досидів з цими бомбами мають на меті оборону перед нападом ворожих ракет.

У середу скинули з літака третю і найбільшу бомбу.

Бомба ОАС вбила або покалічила 160 арабів

Не зважаючи на арештування поліцією найвищих провідників — ген. Жуо і ген. Салана, герой европейських поселенців в Алжирії не вгаває. Кожний день приносить нові жертви.

У середу експльодувала бомба тайної військової організації в авті, яке стояло в порті в Алжирі. Бомба була виповнена кусинками заліза. Від експльозії згинуло 50 порозних робітників і 12 їх дітей, а 110 було поранених. Араби прийшли шукати праці в порті і забрали з собою дітей в думці, що ОАС не повважиться стріляти до них. Коли араби почали сходитися і ставати групками, те-рористи скерували скоростріл-ну сальву до авта і експльодували бомбу.

Того дня терористи вбили 98 осіб і покалічили 140 осіб тілько в самому Алжирі. Це був найкривавіший день від початку алжирської війни 7½ років тому. В інших містах було вбитих того дня 12 осіб і 7 ранених.

Жорж ПОМПІДУ

Довір'я для нового прем'єра Франції

Новий французький прем'єр Жорж Помпіду вилоскив у парляменті програмову свого уряду, в якій обіцяв підняти життевий рівень населення, збільшити видатність промисловости, завести фінансову стабільність. Помпіду тяжі заперевання, що уряд буде твердо охороняти інтереси європейської меншости в Алжирі, як це було застережено в мировій угоді.

Саскачеванський уряд у клопоті з медичним пляном

Прем'єрський медичний план сіскіфного уряду в Саскачевані був осуджений і остаточно відкинений на з'їзді 550 лікарів у Реджайні, які репрезентували 904 членів лікарського товариства в провінції.

Не помогли умовляння премієра Лідера, який з'явився на з'їзді і просив, щоб лікарі дали урядові випробувати план, чи він практичний. Лікарі голосували одноголосно, що не хочуть мати нічого спільного з примусовим планом.

Прем'єр заявив, що плян такки увійде в силу від 1 ч.

Перше травня у світі

День першого травня, міжнародний день праці, звеличують майже у всіх промислових країнах за винятком Злучених Держав і Канади. Цього року "звеличували" його кожний на свій лад: маніфестаціями, демонстрациями, виступами і розбиванням голов.

В Токіо була битка між збольшевиченими студентами і поліцією, не саме у Гватемалі. В комуністичних столицях Китаю, Північної Кореї і Північного В'єтнаму звичали людей на площі й виголошували промови проти "імперіялістів", особливо проти ЗДА. В Берліні, західні німці і східні комуністи барабанили голосно один через другого комуністичний мур. У Москві падав дощ і парада не вдалася. На Кубі дістали ся союзників слів Заячення Державам. В Аргентині, на диво, було спокійно, без демонстрацій перонистів і комуністів. У місті й поза містом стояло 10.000 готового війська.

У Ватикані місті, де Католицька Церква встановила 1-ий травня як піст св. Йосифа на честь Столяра з Назарету, Папа Іван прийняв 20.000 осіб на авдіенції в соборі св. Петра. Він пригадав їм, що "життя без праці є пудне".

УРЯД ЗНИЗИВ ВАРТІСТЬ ДОЛЯРА

Рішенням з 2 травня федеральний уряд здевальвував злотий канадський долар і висловив надію, що цей крок матиме велику користь для канадського господарства. Відтепер один канадський долар рівний 92½-американським центам, або один американський долар рівний 107½ канадським центам.

Не цілі три роки тому канадський долар мав 105½ американських центів.

Це рішення зробив уряд у крайній необхідності, бо швидке зниження золота і американських долярів у державній скарбниці загрозило, що долар упаде нижче 90 американських центів, де він досі стоїв, і невідомо, куди полетить далі. В сумі було втрачено 300 міліонів долярів, щоб підтримати курс доляра, і дехто не помогли.

Коли 30 квітня і 1 травня вартість доляра почала падати далі, показалося, що дальшого упадку не можна зупинити без допомоги державних фондів, і уряд рішився визначити долярову вартість нижче, але означену вартість.

Уряд сподівається, що нова ставка 92½ цента, встановить ліпсі долярові резерви золота і американських долярів. Міністер фінансів Флемінг сказав, що 2 травня резерви становили $1,595,000,000.

Політичні наслідки цього рішення будуть тіді'ємні і міністер фінансів волів відкласти девальвацію до часу після виборів. Несподівано уряд зусить виносити ці виборчій кампанії, як його рішення здевальвувати доляр поможе національному господарству, а опозиційні партії будуть це завзятіше критикувати фінантову і господарську політику уряду.

Обниження вартости доляра прийнали канадські промисловці і експортери з великою втіхою, бо їм буде легше встоятися на конкурентійних ситних ринках. Вони вже подорожчає увесь товар, який Канада спроваджує з чужих країн. Кажуть, що канадські промислові фонди, і уряд ці кручість скористати з доброї нагоди і підвищать ціни на свої вироби на канадському ринку. Чому ні?? Отже стануть вижчі кошти прожитку. Потерплять також провінції і муніципалі, які задовжені на прошення ринку в Нью Йорку, бо доступ должни сумі і відсотки при перечислені канадських долярів на американський. Що різницю заплатить не хто інший, а платники податків.

Пшениця подорожчала 6 центів

У зв'язку зі зниженою вартости доляра подорожчали в Канаді всі грейди пшениці на 6 цілів від будь-яз. Тож міністру фінансів в Оттаві міністер хліборобства.

В новій міжнародній пшеничній угоді, що увійде в силу від 1 серпня, мінімальна ціна пшениці в Канаді буде $1.75½ і максимальна $2.13. Держава є доляр виший, буде $1.62½ і $2.02.

Через ранений ?

На Середньому Сході і в столицях західних держав пошириалися чутка, що на президента Єгипту Насера виконано атентат і він дуже ранений лежить у шпиталі. Постріляти його мав брат шефа штабу збройних сил. Єгипетські амбасади заперечили вістку.

Папа остерігає:
Сама винахідливість не принесе миру

Папа Іван XXIII остеріг світ, що миру в світі не можна досягти самими переговорами і винахідливістю.

"Основою миру є ніщо інше, як тільки правда, справедливість, правдива любов і шляхетна готовість відлати себе комусь за брата" — сказав Папа.

"Тільки Христовий мир може зберегти і врятувати світ, бо він сповнює ті вічні правиці і все як свій предмет людину, що живе в часі, одиак поспішає до вічности.

Доглес на виборчій кампанії в Альберті

Том Даглес, крайовий провідник Нової Демократичної Партії, відкрив трудну виборчу кампанію в Альберті промовою в Едмонтоні. Він сказав, що Нова Демократична Партія буде мати успіх у східній Канаді, Бр. Коломбії і Саскачевані.

Даглес сказав в інтерв'ю з пресою, що він не сподівається, щоб його партія мала більший успіх в Альберті. Однак Нова Демократична Партія буде мати успіх у східній Канаді, Бр. Коломбії і Саскачевані.

Кремль згодився відновити переговори

Совєтський делегат Зорін на пленумі женевську конференцію, що СССР згодився відновити переговори в справі заборони ядерних випробувань. Переговори розбилися в квітні і Зорін тоді заявив, що СССР залишить конференцію для протесту проти американських випробувань на Спокійним океані.

У Вашінгтоні вважають совєтську заяву прилагідною. Москва пробує всіма способами відвести Злучені Держави від дальших випробувань.

Папа Іван промовив на Великдень до великої маси народу на площі св. Петра, коли уділяв своє традиційне благословення місту і світові.

А далі Папа Іван продовжав: "Науковий і технічний поступ також збільшив побоювання за світ, які не є видумкою.

Кожна держава, велика чи мала, має причину боятися".

"Цей страх можна позбігати тільки гармонійними зусиллями усіх людей, усіх народів для збереження миру, де він тепер панує. А де його немає, там треба поробити рішучі заходи, щоб сучасні усі небезпеки або загрози, які є протині основам миру".

Папа сказав на Христа як найвищий приклад основ миру. "Він сказав", він сказав, "Кусс Христос був вчителем... Він дав приклад своїм життям. Від нього ми учимося науки цієї любови і цих вятаць миру".

Папа остеріг, що "завтання до будівничого іншого міркування і виключного довір'я до переговорів та людської винахідливости треба вважати малодійними".

Святіший Отець закінчив: "Проголошуємо перед Небом і землею, що цього року і завжди дар Воскресення є дарон миру".

Т. ДАГЛЕС В ЕДМОНТОНІ
Минулого тижня Гонос Клемент Даглес, крайовий провідник нової демократичної партії, був в Едмонтоні на партійному передвиборчу зібрані.

На фото в передній зліва на право: П. Дженсон (Реєстрація), Т. К. Даглес, Ф. Дженсон (Аказіз); у другому ряді: П. Кашь (адвокат Едмонтон), В. Стронівін (Вегасвіль), А. Арнстон (Батз Рівер), Дж. Мекфод (Медсин Гет). Усі вони є кандидатами від федеральних виборів.

Не 2-ій стороні) у цьому числі "УВісті" знаходиться відповідні Т. Даглеса на питання, поставлені йому нашою газетою, про советський колоніялізм в Україні.

КОРОТКІ ВІСТКИ

◆ **Високі достойники** Католицької Церкви, в тому 42 кардинали взяли участь 3 травня в передсоборній сесії центральної комісії у Ватикані, яка приготовляє Вселенський Собор. Відкриття Собору 11 жовтня.

◆ **У Саскачевані** почато збиранення 800.00 із загальної числа 925.000 жителів проти поліо. Кожний дістане вакцину Сабіна до уст. Це плян приємного смаку, змішаний з кількома краплями дестильованої води. Давніше вживали вакцину Салка, яку застрикували під шкіру.

◆ **Прем'єр Меніпіг** в Едмонтоні назвав девальвацію доляра "дерзиком якої господарки консервативного уряду".

◆ **Канада має** 120.000 родин, які посідають, "прочейшого" є на публічній допомозі. Є випадки, що вони на "релійф" понад 30 років, і то нераз кільки дорослих членів родини.

◆ **ЗДА** експльодували 2 травня дуже найбільшу ядерну бомбу, якої сила вибуху рівна одному мільйонові тонн динаміту. Поперелні дві бомби рівнялися кожна 100.000 тонн.

◆ **Коло Форт Чорчил**, в північній Манітобі, Канада переведе досліди влітї з великим числом ракет.

◆ **На Спокійному океані**, недалеко місця, де відбуваються американські випробування нової ядерної зброї, стоїть розташованих шість совєтських кораблів, які роблять наукові поміри, або просто шпигунують.

◆ **В Токіо**, столиці Японії, пайкали на себе два поїзди і в катастрофі згинуло 152 особи, а раненних було 234.

◆ **Ген. О'Даніел**, американський командант повітряних сил на Спокійному океані заперечив вістку, що ЗДА мають в Японії літаки з ядерними бомбами. Зате потвердив, що мають такі літаки в Кірві, на Філіпінах і на Окінаві.

◆ **В Лісбоні**, столиці Португалії, прийшло 1 травня до тригодинної бійки між комуністами і поліцією та військом. Це була одна з найсильніших протиурядових демонстрацій від ряду літ у столиці Португалії.

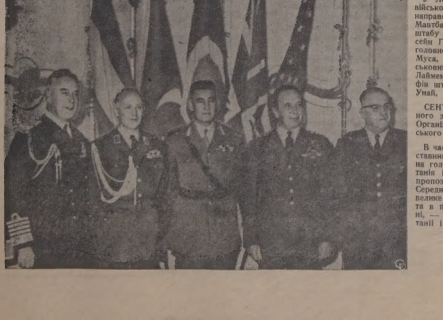
◆ **Ціна масла** в Канаді впала від 1 травня з 70 центів на 66 до 69 центів у роздрібнім продажу.

◆ **В Румунії** 40% агрикультурних спеціялістів, які досі працювали в урядових канцеляріях, перенесено до фізичної праці в колгоспах.

◆ **Новий совєтський указ** загрозив колгоспникам, що відбере їм присадні ланки, якщо вони не будуть виполювати бурянів. Декрет передбачає також гострішні кари.

◆ **Комісія ОН** добула приземлення від СССР, що в совєтах був недорід збіжжя в в 1961 році на 4.000.000 тонн.

◆ **В дорозі до Канади** є 10.000 пар мощ з Польщі, а 100.000 пар мали б прибути пізніше. Пака має 10 тузиків.



ЗУСТРІЧ ВІЙСЬКОВИХ ШЕФІВ

У Лондоні відбувасе зустріч військових шефів СЕНТО. Зліва направо: адмірал фльоти греф Маунбатен, шеф британського штабу оборони; ген. Абдель Рахман Себи Гедакзі, — шеф іранського головного штабу; ген. Мохаммед Муса, головнокомандуючий військовими силами Пакістану; ген. Лайнел Л. Норстад, голова ам. ради шефів штабу ЗДА; і ген. Чевалет С. Уайт, голова британського штабу.

СЕНТО (Організація центрального договору) є продовженням Організації колишнього багдадського договору.

В час лондонської зустрічі представник Пакістану домагався зміни на головних постах СЕНТО, бо Англія і ЗДА не підтримали цієї пропозиції. Міністерне значення Середнього Сходу на цю пору велике; тому зміни в організації та в постачені були б некорисні, — сказали представники Англії і Злучених Держав.

Назустріч Вселенському Соборові

Люди підготовляють, Святий Дух діє

о. Мирослав МАРУСИН
Рим

Відкриття праць Собору сходилось з празником св. священомученика Йосафата архиепископа Полоцького. Саме тому Святіший Отець звелів, щоб відправа торжественної богослужби була в українському обряді. Подія ця, напевно, увійде вже в історію Вселенських Соборів, а саме буде записано, що 21 Вселенський Собор, тобто II Ватиканський, скликаний у час тяжкої трагедії в Христовій Церкві, коли велика частина християн терпить переслідування задля імени Ісусового, зачав свої підготовчі праці богослужбою українського народу, що нині несе найважчий хрест переслідування. До підготовчих комісій увійшли також представники української Церкви, а саме п'ять наших Владик та два ієромонахи — василіяни.

ПАМ'ЯТНА ЛІТУРГІЯ

Пам'ятну архиєрейську Літургію українського обряду в соборі святого Петра в Римі відслужив Преосвященний Владика Кир Іван (Бучко) разом з іншими Владиками візантійського обряду. Святіший Отець зволив тоді взяти особисту участь у відправі і читав староукраїнською мовою літургійні молитви та уділяв благословлення. В церкві св. Петра були присутні всі кардинали, що в цей день перебували в Римі, всі дипломатичні представники при Ватикані, тисячі священиків, десятки тисяч вірних.

Про цю врочисту відправу архиєрейської Літургії нашого обряду можна також сказати словами Папи, що думка про ту відправу, подібно як про Собор, не назрівала довго, але зродилась самочинно, "як та квітка в ранню весну". Зродилась вона немов на те, щоб у час підготови Вселенського Собору вказати особливим способом на ті мільйони синів і дочок святої Церкви, що терплять переслідування по той бік залізної завіси. Вони не можуть прислати своїх представників до підготовчих комісій і не зможуть прислати їх на Собор, але своїми терпіннями вони випрошують у Бога небесне благословлення для праці Собору.

Зібраний з усіх країн світу матеріял приділено окремим підготовчим комісіям, що зачали свою працю 14 листопада 1960 р. Того дня Папа Іван XXIII прийняв на врочистій авдієнції в соборі св. Петра членів та дорадників усіх десятьох комісій і трьох секретаріятів, як також членів і дорадників Центральної комісії. Того дня були присутні в церкві св. Петра 34 кардинали, кількасот архиєреїв, тобто патріярхів, архиєпископів, а також священиків, монахів з усіх Чинів, представників Римської курії, університетів та церковних установ.

Наведемо кілька цитат з тодішньої промови Святішого Отця, що в ній він висловив свою особливу радість з приводу такого торжественного збору: "Нинішній збір представників з цілого світу ще не є торжественним відкриттям Вселенського Собору, але це благословенний початок підготови наших сил до успішної праці ... Чи не здається вам, що до наших вух і до наших сердець доходить цей далекий голос пророка: — Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня над тобою засяла" ...("Оссерваторе Романо", 14 лютого 1960).

Яка мета недалекого Вселенського Собору? Папа Іван XXIII в одній із своїх промов сказав таке: "Першою метою і безпосереднім завданням майбутнього Собору є показати світові Церкву Божу у її повсякчасній життєвій силі, з її вічним законодавством, достосованим до сучасних обставин. Світ має пізнати, що Церква має змогу завжди виконати своє післанництво і що вона має духовні засоби на всі потреби й вимоги сьогодні й завтра. Якщо наші брати, що відлучились від нас і згодом поділились між собою, висловлять спільне бажання єдности, можемо сказати їм у сердечній простоті: Церква — це ваша хата, це спільний дім для тих усіх, що носять на собі знам'я Христове. Ввійдіть до неї". ("Оссерваторе Романо" 16 лютого 1960 р.)

ЗА ОБНОВУ РЕЛІГІЙНОГО ЖИТТЯ

З наведених слів кожному ясно, що від самого початку, тобто від заповідження Вселенського Собору, Святий Отець мав на цілі передусім обнову релігійного життя в цілій Церкві, а щойно на дальшому пляні були також інші важливі справи, як, приміром, справа зближення, якщо не остаточного з'єднання християн різних віровизнань. Деякі журналісти поширили спочатку вістку про те, що майбутній Вселенський Собор буде займатись передусім справою з'єднання, і ця вістка рознеслася дуже швидко по цілому світі та наповнила серця багатьох мільйонів християн великою радістю. На жаль, ця радість тривала коротко, бо швидко з кол Апостольського Престолу прийшло спростування надто оптимістичних газетних вісток про близьке завершення церковної єдности.

Після цього читачі газет відчули деяке розчарування, бо інакше уявляли собі програму праці Собору. Ціле непорозуміння в тому випадку постало з тої причини, що газетні вістки не підкреслювали головної мети Собору, а саме обнови релігійного життя, а говорили передусім про справу привернення церковної єдности всіх християн. Це правда, що Папа Іван XXIII висловився дуже виразно, і то більше разів, також відносно питання єдности християн. Вселенський Собор — сказав Папа — матиме також завдання підготовити шлях для наближення й єдности християн. Зрештою, це самозрозуміле, що кожний Христовий намісник і видимий голова Христової Церкви ніколи не спускає з ока жалюгідного стану відділення такої великої кількости християн єдиної, правдивої, вселенської Церкви і користає з кождої нагоди, щоб пригадувати християнам великий обов'язок змагати до привернення церковної єдности. Вже в першій своїй енцикліці "На Петрів престіл" з дня 29 червня 1959 теперішній Святіший Отець підкреслив той обов'язок такими словами: "Безперечно всі знають, що Божественний Спаситель заснував таку спільноту, що має зберегти свою єдність аж до кінця світу, бо казав: "Ось Я з вами по всі дні аж до кінця віку" (Мат. 28, 20). За ту справу благав Христос гаряче Небесного Отця. Молитва Ісуса була, напевно, приємна Небесному Отцеві і була вислухана через Його побожність і підчинення (див. Євр. 5, 7) Божій волі, бо Він благав: "Щоб всі були одно, як Ти, Отче, в Мені і Я в Тобі, щоб і вони в нас були одно" (Ів. 17, 21). І це дає нам міцну й солодку надію, що вкінці таки усі вівці, що не є з того стада, забажають до нього вернутись так, щоб, за словами Божественного Спасителя, "було одно стадо й один пастир".

"Ця найміліша надія сильно заохотила й спонукала нас проголосити наш намір скликати Вселенський Собор, в якому візьмуть участь Преосвященні Ієрархи з цілого католицького світу, щоб розглянути важливі справи віри. Головним завданням Собору буде розглянути справу поширення й зросту католицької віри, справу правдивої обнови моралі серед християнських народів, а також справу кращого застосування церковної дисципліни до вимог і потреб нашого часу. І це буде чудовий вияв правди єдности та любови, а той вияв — сподіваємось — помітять і ті, що стоять здалека від Апостольського Престолу, і відчують те миле запрошення, щоб шукати та осягнути ту єдність, що за неї благав Небесного Отця гарячими молитвами Ісус Христос".

Цей "вияв єдности й любови", напевно, помітять навіть всі ті, що "стоять здалека від Апостольського Престолу", бо бодай важливіші частини Вселенського Собору, тобто врочисті богослужби, святкові промови, вістки про різні подробиці Собору будуть передані цілому світові радіом і телевізією. Отже, на кожному місці земної кулі, по цей і по той бік залізної завіси, не тільки вірні католики, але й усі християни, і навіть погани, будуть мати змогу побачити невидані дотепер картини. Довкруги Папи буде зібраних понад дві тисячі єпископів з цілого світу, а з ними й найповажніші богослови як їхні дорадники, всі злучені одною вірою й одною любов'ю. Одним словом, у найбільшому в світі храмі св. Петра в Римі зберуться представники всіх народів, всіх континентів, всіх обрядів.

В час теперішньої підготови до Вселенського Собору, при читанні різних газетних звідомлень, що часто виходять з-під пера малообзнайомлених у богословських питаннях журналістів, читач може виробити собі не раз і неправильне поняття про Вселенський Собор. До часописів дістаються тепер вістки про дискусії підготовчих комісій над різними справами, про різні проєкти, побажання тощо, вкінці навіть про деякі труднощі в розв'язці питань. Але звідомлення журналістів, часом навіть деяких духовних осіб, про теперішню підготову Собору, не дають змоги читачам виробити собі поняття про те, який буде хід нарад Собору над різними справами.

ГОЛОВНИЙ ДІЯЧ

Мало хто, а радше майже ніхто не підкреслює того, що першим і найважливішим Діячем в час Вселенського Собору є Святий Дух. На цю дію Святого Духа звернув увагу в дуже рішучий спосіб кардинал Джакомо Леркаро, архиепископ Болоньї. В час одної своєї конференції він сказав: "Не знаємо і не будемо вповні знати того, що вчинить Святий Дух, бо Йо-

(закінчення на 3 стор.)

СОВЄТСЬКИЙ КОЛОНІЯЛІЗМ В УКРАЇНІ

ЩО ПРО ЦЕ ДУМАЄ ПРОВІДНИК НОВОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ?

Після інтерв'ю з прем'єром Канади і провідником ліберальної партії "УВісті" звернулись теж до провідника третьої канадської партії Т. Даґлеса, прохаючи його висловити свою думку про совєтський колоніялізм в Україні і про потребу допомагати українському народові в теперішньому його трудному становищі. Т. Даґлес, провідник нової демократичної партії, протягом минулих тижнів був у безнастанних поїздках по цілій Канаді. Трудно було його застати у Ріджайні чи Оттаві.

Т. К. ДАҐЛЕЄ

"Пробачте, що я не міг раніш надіслати вам відповіді на ваші питання" — написав він минулого тижня з Ріджайни. В понеділок 1 травня він був в Едмонтоні, і представник "УВістей" мав розмову з ним.

Колишній прем'єр Саскачевану Томас Даґлес, народжений 1904 року в Шотляндії, приїхав з батьками до Вінніпеґу шестирічним хлопцем. Від 1919 до 1924 працював у друкарні. 1930 року закінчивши науку в коледжі в Брендоні, записався на студії в університеті ім. МекМастера. Згодом студіював теж у Шікаґському університеті. Від 1930 до 1935 працював у Саскачевані як баптистський пастор. 1935 він був вибраний на федерального посла від партії Сі-Сі-Еф. 1941 покинув пост федерального посла, ставши провідником партії у Саскачевані. Після трьох років Сі-Сі-Еф здобула виборчу перемогу в тій провінції, а Т. Доґлас став прем'єром. Ще чотири рази підряд (в 1948, 1952, 1956, 1960 рр.) сі-сі-ефна партія вийшла переможцем у саскачеванських виборах.

Після минулорічного шлюбу Сі-Сі-Еф з Канадським робітничим конґресом Т. Даґлес був вибраний на першого крайового провідника нової демократичної партії.

* * *

● Пане Даґлес, недавно прем'єр Канади заявив, що він хоче поставити справу совєтського колоніялізму на обговорення на найближчій сесії ОН.

Яка ваша думка про це? Як ви дивитесь на питання совєтського колоніялізму взагалі?

Відповідь. Я погоджуюсь, що треба поставити совєтський колоніялізм на обговорення в ОН. Нова демократична партія є рішучим противником усіх форм колоніялізму. Ми віримо в право самовизначання і право демократичної самоуправи всіх народів. Ми сильно підтримуємо кожний проґрес у напрямі самоуправи всіх народів. Це стосується населення у совєтській сфері і денебудь інде в світі.

● "Екстернал Аферс", журнал оттавського міністерства закордонних справ, який звичайно обходить мовчанкою російське колоніяльне панування в Україні, в серпні 1954 р. вмістив статтю, де Україна розглядалась,як внутрішньоросійське питання. Чи це, на вашу думку, було офіційне становище нашого міністерства закордонних справ і чи його офіційне становище далі таке саме?

Відповідь. Про офіційне становище департаменту закордонних справ знають лише вони самі. Вони ніколи не склали ясної заяви про політику Канади у відношенні до колоніяльної влади у СССР.

● Україна, колишня колонія російської царської імперії, оголосила в 1918 р. незалежність так само, як інші колишні царські колонії: Фінляндія, Естонія, Латвія і Литва. Російська армія за Леніна окупувала Україну, як за Сталіна та сама армія окупувала балтійські держави.

Яке становище вашої партії: чи Україну слід уважати за внутрішньоросійське питання, чи треба підходити до українського питання так само, як до питання балтійських країн?

Відповідь. Канада не зайняла ніякого становища ні в питанні України, ні в питанні балтійських держав, тому не можна тут робити ніякого порівняння. Якщо б Україна знову проголошувала незалежність як демократична суверенна держава, ми готові дати визнання тій державі.

● Канадські українці хотіли б бачити дипломатичного представника Канади в Києві. У Варшаві наша країна має свого шарже д'афер. Чому не маємо у Києві? Україна, велика східньоевропейська країна і член ОН, заслуговує на більшу нашу увагу. Канадський дипломатичний представник в Україні міг би давати нам безсторонні інформації про ту країну, а, крім того, він та його службовці могли б допомогти багатьом громадянам Канади, полегшуючи іміґрацію членів розділених родин і, зокрема, домагаючись кориснішої угоди в справі висилки пачок в Україну. Щороку канадські українці шлють звідси товари першої потреби вартости принаймні 8 мільйонів долярів, при чому платять неймовірно високі митні оплати.

Що ви думаєте про це?

Відповідь. На мою думку, для Канади було б корисно мати свого представника в Києві. Крім корисних інформацій для канадського уряду, це була б послуга для канадців українського роду, які бажають одержати посвідки народження і хочуть мати зв'язки з рідними в Україні.

Можливо, що канадський уряд міг би домогтись від совєтської влади такої взаємної угоди, щоб обтяжливі митні оплати за дарунки були взагалі скасовані. Нема сумніву, що еміграція могла бути облегшена, якщо б у СССР було ширше канадське представництво.

● Дехто уважає, що було б добре, якщо б міністер праці Михайло Стар, єдиний член українського роду у федеральному кабінеті, вибрався в коротку поїздку в Україну. Це зміцнило б довір'я українського народу і розвіяло б невірні вістки совєтської преси про становище Канади до українського народу.

Яка ваша думка про цю пропозицію?

Відповідь. Поїздка п. М. Стара в Україну — це справа, яку може вирішувати він сам. Якщо канадський уряд перешкодив йому в поїздці, той уряд мусить узяти на себе відповідальність за таке рішення.

Щодо мене, то я не бачу ніякої причини, чому б канадський міністер не міг похати до Совєтського Союзу, якщо така поїздка має корисну ціль. Нема для нас ніякої користи від того, коли себе самих позбавляємо інформації з першої руки про велику і могутню країну, дарма що ми не любимо форми уряду і режиму в тій країні.

Едмонтонський мистець — голова УСОМ

На голову управи Української спілки образотворчих мистців Канади обрано едмонтонського мистця Івана Кейвана. У склад управи на 1962 рік входять: перший заступник голови — Богдан Стебельський, Торонто, другий заступник голови — Роман Коваль, Вінніпеґ, секретар — Омелян Теліжин, Торонто, скарбник — Петро Сидоренко, Торонто, член управи — Дарія Ємець, Торонто.

Референтами для справ виставок є: Галина Новаківська, Артем Кирилюк і Дарія Навроцька; контрольна комісія та товариський суд: Михайло Кравців, Микола Бідняк і Мирон Левицький.

Загальні збори УСОМ відбулись 7 березня в Торонті в приміщенні Дому "Просвіти". На зборах зроблено підсумки праці за минулий рік, що завершився дуже успішною шевченківською виставкою УСОМ в Торонті в днях 9 — 17 грудня 1961 р.

Намічено теж плян праці на майбутнє: розроблення нової організаційної схеми УСОМ, доповнення статуту й зорганізування філії УСОМ по більших скупченнях українських мистців у Канаді. Заплянованo влаштувати мистецьку виставку членів УСОМ в Торонті восени ц. р.

Старанням УСОМ буде виготовлена монографія "Тарас Шевченко — образотворчий мистець", що її видасть Комітет Українців Канади з нагоди 150-річчя народження Шевченка. Взагалі УСОМ намітила в цьому році пожвавити свою діяльність виставками, публікаціями в українській пресі й доповідями на теми українського образотворчого мистецтва.

Осип НАЗАРУК (34)

КНЯЗЬ ЯРОСЛАВ ОСЬМОМИСЛ

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З 12 СТОРІЧЧЯ

Берладь був для Мирослава чимсь далеким і малозрозумілим, хоч цікавим, як казка. Напевно знав про Берладь лиш те, що в тім городі княжив тепер Іван Берладник, внук Володаря, стрийний брат Ярослава та його найзавзятіший ворог, бо батько Ярослава, Володимирка позбавив його Звенигорода. Князь Іван осів зразу за згодою Володимирка на городах біля устя Думаю; згоду на те вимогла від Володимирка його подруга, княгиня Євдокія, кажучи, що над Дунаєм найліпше припильнує його Візантія. А перед чужими говорила княгиня, що не годиться, щоб князь Іван остався без волости. Це донеслося до нього і він до смерти добре згадував жену Володимирка. Коли ж замітив, що Візантія уважно сторожить його в наддунайських городах, почав поширювати свою волость у напрямі Галича і переніс свою столицю до Берладі.

Все, що Мирослав чув поза тим про ці сторони й їх князя, видалося йому дуже дивним й часто противорічним. І так, галицькі бояри не називали берладського князя інакше, як розбишакою в княжім колпаці, та розсівали про нього найстрашніші вісті. А міщанство, що займалося торгівлею, дуже хвалило того князя й при кожній нагоді піднімало голос за тим, що він як внук Володаря покривджений покійним князем Володимирком. Бояри розказували, що він організує розбишацькі банди й ватаги з пройдисвітів й шибайголовів усіх народів світу, дає їм дозвіл, обходить осоружні поганські торжества, на яких половці приносять своїм богам в жертву молодих дівчат і хлопців чотири рази в році в часі місячної повні.

З дрижанням зближався молодий Мирослав до таємничого города Берладі, а та дрож його походила не тільки зі страху, але й з цікавости. Він при своїх двадцяти літах був би сам радо скочив подивитися на той город хоч би за ціну свого життя, якби не тайна грамота, яку мав при собі, а від якої залежало те, чи вороги, чи союзники довідаються скорше про воєнні заміри галицького князя. Мирослав дрижав на згадку, що князь берладський прочитає ту грамоту й вже бачив, як його гонці біжать до Києва й до Буди, щоб дати знати про пляни Ярослава. Мав вже тільки одно бажання: щоб його закопали в його одежі, де була зашита його грамота.

Місяць доходив до повні й труп'ячим блеском засипав снігом покриті поля й ліси, що вгиналися й скрипіли під його тягаром. А сани, на яких лежав Мирослав, окружені кінною сторожею, мчали, як вихром тнані. Мороз іскрився й сніг скреготав під копитами половецьких некованих коней. Вже кілька разів привиджувалися напруженим від очікування очам Мирослава снігом засипані стіни й окопи Берладі, але за кожним разом переконувався, що це або якісь придорожні торби, або гаї. Вкінці серед ясних снігових піль у місячнім сяйві заблестіли перед ним зариси таємничого города, білого, як смерть, з чорними тінями в заломах мурів.

Коні летіли, як вихор, і Мирослав не міг навіть думок зібрати, як переїхав окопи й опинився під візантійськими воротами города, із-за яких виднілo кілька церковних веж. Чув тільки, що провідник його сторожі говорив до сторожі, що стояла при брамі, в українській мові, але не пам'ятав опісля що, бо всю його увагу захопили дві речі: перша — то були трупи й нагі кістяки людські, що висіли біля воріт на гаках шибениць.

Сніг почав саме легко порошити, й Мирославові здавалося, що він присипає вже й його кістяк. Нехай станеться це зі мною за землю галицьку й за полки її, думав. А та думка, якою не міг навіть поділитися з ніким, справляла йому приємність. Те, що кістяки були без одежі, заняло всю його увагу й думки: він насильно прикликав до себе думку, що його одіж здеруть з нього люди, які не звертатимуть уваги на такі речі, як папір, або викинуть його. І представляв собі, що та грамота вже мусить бути зм'ята й знищена.

Город був усередині ще майже пустий і подобав на Теребовлю. Все в нім було дерев'яне, тільки частина стін біля в'їздових воріт була з каменя.

Станули перед якимсь будинком, перед яким стояли на сторожі наші дружинники, половці, волохи й чорні клобуки. Чотири знесли його до якоїсь студеної, пустої кімнати й положили на долівці, де він перележав до рана. Мав якусь дивну певність, що не вмре, хоч знав з оповідань, що кому з впроваджених сторожею до цього міста не зав'язано очей, щоб не оглянув його укріплень, той призначений на смерть. Згадав матір і жаль йому зробилося її. Мав з одного тільки вдоволення: що за ввесь час не виговорився з нічим, хоч допитували його. Набирав щораз яснішого переконання, що князь берладський має слушно недобру славу. Впевнювало його в тім погляді те, що учасник нападу на галицьке посольство, був, очевидно, в княжій службі.

ПОЩО ХВОРІТИ?
Усуває ГАЗИ, КВАСИ, гіркість і кислощі в устах, нестравність і регулює нереґулярність жолудка.
Ціна $6,00 за пляшку.

MIZARH

Витягає сильну простуду, ревматизм і артретизм в ногах, котиках, колінах, раменах і крижах.
Ціна $5.00 за слоїк.

DIANA DROPS

Усуває вперті дошкульні КАШЛІ, катар, насмарк, простуду грудей, астму, бронхіт, брак віддиху, чистить груди, лікує грипу і біль горла.
Ціна $1.25 і $2.50 за пляшку.

ENDRASH

Лікує різні хвороби шкіри, екзему, лишай, коросту, плями і свербіння шкіри, лиця, вух, карку, рук і ніг.
Ціна $2.50 за слоїк.

ROXODIUM

Усуває болі рук, рамен плечей, карку, крижів у клубі, усуває опухлість ніг, котиків, колін і свербіння ніг, голови і тіла.
Ціна $1.50 за пляшку.

GASTRODEX

Певний лік, який лікує нарушення жовчі, усуває тиснення, гноблення, пекуче вздуття в ямці під грудьми і біль у боках, в жолудку та нервовість.
Ціна $2.25 за пляшку.

LUSCOE PRODUCTS LTD. U.B.
559 BATHURST ST.
Toronto 4, Canada

НАЗУСТРІЧ ВСЕЛЕНСЬКОМУ СОБОРОВІ

(закінчення з 2 стор.)

го дороги такі відмінні від наших люди, а його ради такі необхідненні для нас. На Соборі ріс Святий Дух — Він є першим Дичем Собору."

Цей вислів кард. Леркаро має основу з Святому Письмі, у словах Апостолів, що нами вони проголосили пізнання першого Апостольського Собору в Єрусалимі, а саме: "Подобалось Святому Духові й нам..." (ДІ. 15, 28).

Слушно сказав Папа ПІЙ ІХ до одного церковного достойника: "Є три чверті у Вселенському Соборі: перша чверть, це чверть сатани, що намагається перешкодити зі скільки разів єпископи засідали до нарад чи ставали до молитви, то завжди число збільшалось на одного і було всіх 319. Писарі Собору мали клопіт, бо не могли здогадати точного списка Отців Собору. Завдяки бракуванню імени того 319-ого єпископа. Аж під кінець нарад зрозуміли, що то Святий Дух дав їм до пізнання свою присутність і свою дію в нарадах Собору в оборонї св. віри проти Арієної єресі.

ВЕЛИКДЕНЬ У КАЛГАРІ

На великодніх богослуженнях у калгарській церкві Успіння Пресвятої Богородиці було багато вірних. У передвеликодньому часі у тій церкві відбувався цикл духовних вправ під проводом о. Гр. Шишковича ЧНІ.

У Провіденц неділю 29 квітня відбулось парафіяльне свячене святе, участь в якому взяло понад 200 вірних. Багато заставлені великодніми стравами столи поблагословив місцевий парох о. В. Мадзинин. Він склав парафіянам побажання з нагоди Великодня та закликав до дальної праці для добра парафії.

Спільне свячене приготовили члени старшого відділу ЛУКЖ під проводом голови п-і А. Шуль. Вона бувши тож господинею відділу п-і Шуль у своєму слові пояснювала членам відділу ЛУКЖ за приготування спільного, а також і за потребу.

О. канцлер М. Сопулик, що побував у той час у Калгарі, був проводжений у час свячення. Він відкреслив великий поступ калгарської парафії протягом минулих років, видними доказом чого є величезна церква, що вже далеко поза Калгарі свідчить про зріст парафії.

З гостем і розбудовою міста Калгарі — сказав о. Сопуляк — зростає і кількість парафіян, з яких багато живе в новім дільниці, що дає нагоду дальшого від церкви. Тому між парафіянами вже нагрупує задуму створити другу парафію для цього, що живуть у південно-західній частині міста.

Щиро бажаю вам, щоб цей плян став дійсністю в найближчих роках, — сказав промовець.

Парафіяльну імпрезу закінчено співом "Ангел вопіяше".

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

9713 Jasper Ave. Phone GA 2-4684 Edmonton, Alta.

ПЕТРО СВИСТ, власник

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі, бізнеси, довги, "liabilities", здоров'я, життя...

ШВИДКО — ДЕШЕВО — СОВІСНО

10% і більше опусту на будинки та бізнеси

Телефонуйте, заходьте або пишіть:

Petriw Insurance Services

GR 7-1805 EDMONTON, ALTA. GA 4-8214

501 IMPERIAL BANK BLDG.

(напроти McDonald Hotel)

Penmans

СПІДНЯ БІЛИЗНА — СКАРПЕТКИ — Т-СОРОЧКИ

Вимайтесамо і даємо приміщення і цілковиту обслугу

для

- бенкетів
- весільних гостин
- з'їздів, мітингів
- громадських зборів

СТРАВИ ДО ВИБОРУ по приступних цінах

Простора галя на 300 місць

NORWOOD LEGION

11150 - 82 Street Phone GR 9-1178

ДОСИТЬ МІСЦЯ ДЛЯ ПАРКУВАННЯ

25 РОКІВ ПРИЯЗНОТ ТА СОВІСНОЇ УСЛУГИ!

- НАПРАВА АВТ І ТРОКІВ
- ПЕРЕВІРКА МОТОРІВ
- ПРОДАЖ ВИСОКОЯКІСНОЇ ГАЗОЛІНИ ТА ОЛИВИ ДО АВТ

ROWSWELL & STRASHOK LTD.

OPERATING

ARTIC SERVICE

12608 Fort Road Phone GR 7-1140

EDMONTON, ALBERTA

Власник і керівник: Маріян Страшок

НАЙСТАРШИЙ І НАЙМОДЕРНІШИЙ ПОГРЕБОВИЙ ЗАКЛАД В АЛЬБЕРТІ

В дні горя, по втраті дорогої Вам особи, в цьому закладі вислухаєте чемну й сумлінну услугу з найбільшою увагою й пошанною до покійника. Наші цінн приступні й достосовані до бюджету родини покійника.

У НАШОМУ ЗАКЛАДІ ПРАЦЮЮТЬ ДВА УКРАЇНЦІ

Петро Кокольський Михайло Андріїв

Connelly-McKinley Ltd.

10007 - 109 St. EDMONTON, ALTA. GA 2-2222

Вісті з Едмонтону

Понад 1,000 осіб на великодніх богослуженнях

Понад 1,000 людей, без уваги на погану погоду, було на великодніх богослуженнях у церкві св. Юрія Д-ра Ісповідника. Найбільше вірних зявилось на 9-ій год. вечір. Писарі Собору мали клопіт, бо не могли здогадати точного списка Отців Собору. Завдяки бракуванню імени того 319-ого єпископа. Аж під кінець нарад зрозуміли, що то Святий Дух дав їм до пізнання свою присутність і свою дію в нарадах Собору в обороні св. віри проти Арієної єресі.

Дим охороняє від радіації

Дим є дуже добрим охоронним засобом перед радіацією, сказав у Монреалі д-р Вілсон, працівник Лабораторії хемічних досліджень у ділянці воєнної оборони в Ширлі Бей, Онт. Доведено, що дим в'язані з іншою силою в наслідок радіації у випадку атомового вибуху і шукань можливий захисту від неї, довели до секретних відділів.

Спостереження виявили, що дим зкатегоризований за тому ознаку секунди зупиняє викликаного атомовим вибухом, має велике оборонне значення. Експерименти показали, що матерія, відповідно насичена, могла б не лише охороняти одяг, але й вартувати. Вона відкреслила дим, від наслідків радіації і дальших обпарень, спричинених атомовим вибухом одягу.

Згадавий вище канадський дослідник сказав, що вже розроблено відповідну систему, якої дальші значні досліди ще, яка б покривала матерію і вже по одній секунді зупиняла атомового вибуху стовпа, що значно зменшувало б силу радіації і можливості обпарень. Ця система, як сказав дослідник, почала діяти після атомового вибуху з ефективною тривалістю до двох секунд, залишаються нетанною до часу вибуху.

Канадські дослідники продовжують працю над удосконаленням матеріялів, які запобігають від сильного дима радіації.

Спільне свячене катедральної парафії

Не тільки окремі родини сідають за великодній стіл, щоб спільно спожити посвячені харчі, теж парафія, що є великою родиною, відбуває щороку спільне свячене. Сасе ці імпрези має пригадати членам парафії про те, що вони творять одну родину, сказав о. Юрій Ковальський, парох катедральної церкви, що відбулось свяченого членів тієї парафії.

Спільне свячене, підготоване молодшу УКЮ, відбулось минулої неділі вечером в залі катедральної парафії о 1 год. пополудні. Між учасниками був тем о. Дм. Грецук, духовний провідник УКЮ.

Промовою була п-і Анна Прийма. Вона говорила про завдання молодї супроти своєї парафії і про обов'язки старшого громадянства супроти молодї. У найближчому часі — сказала вона — катедральний хор матиме друге місце у кількості співаків.

Між нами кажучи

За Ренату — Ванда

Багато було розмов на нашому політичному терені в Нью Йорку після польської преві "На нашем подвурку", в якій знову блиснула ясною зорею гостя з далекої Польщі — Рената Богданська, колишня наша земличка. Ренату Яросевич.

Деяко з земляків твердив, що поляки заподіяли нам чергову історичну кривду, присвоївши собі якусь нашу вибий талант, таку співачку! Пані говорили, що колишня земличка тільки тому стала славною, що перебувала заміж за генерал Андерс. Нам, томіють мужчини мали цілком іншій погляд: що генерал Андерс тому, так популярний серед Полонії, що має таку файну жінку-українку.

Не будемо тут встрявати в деталі приватної натури, а затримаємось на моменті національному. Якщо пані Рената дійсно стала кривда з цього приводу, то ми вже, будь-що-будь, взяли реванш. Це факт, що колишня земличка нам Ренату Богданську, але ж в заміну за неї віддали нам Ванду Василевську.

І не знаю, чому, а тепер на тій культурній ниві лінгвістичний бізнес: Польща чи Україна. Владислав Андерс чи Олександер Корнійчук, ідова річ, що так самo, як наша співачка. Рена Яросевич, перейшла в чужий табір і то, ставши дружиною польського генерала, так само польська письменниця, хай і комуністка, видобувши заміж за гавалітера від літератури, тов. Олександра Корнійчука, стала писати книжки українською мовою, в яких... "представляє героїчну боротьбу українського народу з фашистами", за словами Дмитра Гринька в київському журналі "Вітчизна".

Той самий Гринько пише, що це Ванда Львовна (Василевська, розуміється) допомагала о. Корнійчукові писати лібретто до опери "Богдан Хмельницький", де, як знаємо, "видатний радянський драматург" такий герой перехався по "родаках" Ванди Львовни, хай буде по правді, а все ж рідних їй по крові...

Тож, у політичному аспекті трактуючи справу, наша національна кривда, якщо не цілком виріваяна, то добрий наполовину. Але з якнайтоном не так просто: по-перше — полонізація, по-друге — талантом, а краса і врода теж відіграють визначну роль.

Ну, на відтинку краси жіночої, то ми програли, чи не гірше, як колись під Берестечком. Що тут казати: наша колишня земличка, Реня Яросевич, то ж була красуня, що самого генерала звела з ума! А Ванда Василевська, дарма гріха тайти, красою зовсім не грішила, ходила в чоботях з халявами і подобала на "бабу з Полісся", а не "панну". Тому, мабуть, в час совєтсько-польської війни і більшевиків зробили її полковником Червоної Армії, щоб, як то кажуть разом з фронту, узріяти такого чортополоха.

В цьому місці, дорогі друзі, ми закінчили б нашу статтю, якщо б не вістка, що наша земличка і драматургом, Олександром Корнійчуком, Ордена Ленінський герой Радянського Союзу! Недаром він носить на грудях стільки орденів та медалів! Це — за відчайдушну боротьбу: що завалився одружитись з полковим комісаром.

Ікер ("Свобода")

ВЕЛИКА ЗАВІРЮХА

СПОГАДИ ПРО ПЕРШУ СВІТОВУ ВІЙНУ (3)

д-р Тимотей МАЦЬКІВ

Така напів мирна ситуація тривала тільки до Різдва 1915 р. У місяці січні того року австрійська армія розпочала з Карпат наступ, якого російська армія не видержала і сталась відступати. Російська влада, побоюючись можливих саботажів, наказала брати з-поміж населення заклад ників. Згідно цієї наказа, станово-службовий повітовий керівник арештував як закладників кількакандидатів передових громадян Станиславова, різних національностей, найбільше українців. Між арештованими були українські посли д-р Н. Сабат, д-р Ів. Демчишин, о. митрат Ів. Гордієвський, судовий радник Клим Кульчицький та інші. Арештованих держали у Станиславові у в'язниці на Діброві, та коли фронт зблизився під Станиславів, усіх закладників вивезено до Львова. Пізніше, коли ситуація на фронті дещо поправилась на користь Росії, деяких закладників, між ними д-ра Сабата, звільнено, а інших вивезено в глибину Росії, де вони, як і наш митрополит А. Шептицький, були в'язнями аж до вибору російської революції у березні 1917 р. По революції більшість закладників вернулася додому, а деякі, напр. д-р Ів. Демчишин, померли на засланні.

Пішки в дорогу

Станиславів був звільнений від окупації російської армії першими днями травня 1915 р. Моє звільнення з війська було тільки тимчасове, тож я, щоб не нарazитися на вважий у час війни закид дезертирства, по звільненні міста зголосився до австрійської комендатури міста. Мені видали посвідчення і казали зголоситись у дотичній команді в Коломиї.

У той час між Станиславовом і Коломиєю ще не був відновлений залізничний рух, тому я, склавши найпотрібніші речі в наплечник, пішки пустився в дорогу. В Коломиї військова команда відсилала мене до Бруку коло Грацу в Стирії, де на тр ому пункті збірки мои станиславівські доповнювали команда. За кілька днів через Делятин, Ясінь, Будапешт і Відень я добився до Бруку на те тільки, щоб довідатись, що моя кадра і школа одночирних артилерії стаціонувала в Гаймшкерлі коло Вєспрем над Балатоном в Мадярщині.

Добившись нарешті до кадри, застав я в ній ще декількох товаришів з серпня 1914 р., а з нових були там Роман Дашкевич, пізніший полковник Січових Стрільців, який на весні 1916 р. в час офензиви Брусілова попав в російську неволю і в російській полоні, а по революції 1917 р. зголосився в Україні до СС, далі Роман Наврощький, студент філософії із Станиславова, який пізніше згинув в Україні, і буковинець І. Александрук, який 1917 р. загинув на своїй зеленій Буковині. Між старшинами-кадрі був тоді з українців тільки кадет Ю. Шепарович, пізніший отаман Української Галицької Армії.

У кадрі і школі в Гаймшкерлі я був лише коло 3 місяців. Коло на весну 1915 р. мала розпочатись на східнім фронті австро-німецька загальна офензива і батерії на фронті потребували доповнень, команда полків кадрових вислала по фронт потрібні кількісно частини і вояків. Наприкінці травня кадра вислала кадрові доповнення, між ними й багатьох одночирних, в тому числі й мене. З тієї нагоди я одержав моє перше військове підвищення на одночирного капрала, хоч я ще не мав закінченої школи.

Їдучи до фронт, ми не дуже поспішали, тому я добились до полку, офензива вже була зачалась і наш полк був уже за Карпатами в околиці Старого Самбора. Зголосившись у команді полку, нас, новоприбулих, розділено за батериями. Я попав приділ до другої батерії 31 полку полевої артилерії.

Командантом батерії був активний старшина, капітан Теодор Борущак. Він покінчив був відому в Австрії військову академію "Терезіянум" і в генерал-Штабі його Відня і вважався за найкращого і найвпливовішого старшину в полку. Походив він з українського роду в Самбірщині, але вже його батько був активним австрійським старшиною, виховався в австрійсько-німецькому дусі, одружився з австрійською німкенею і почував себе німцем, а не українцем. По-українськи він розумів, але говорив погано і то лише тоді, коли хотів виявити якусь симпатію, що не вяли німецької мови. Можливо, що Борущак підучився був української мови, виконуючи службу в 31 полку артилерії, якого особовий склад, поза старшинами, був чисто український.

При батерії я одержав приділ як підстаршина прикладу до миріння відстані. Була то легка служба, але невигідна в поході, бо треба було досить довгий час носити на плечах, а при їзді на коні він добре тоїк об плечі. В наслідок цього приділу капітан Борущак увесь час нашого спільного перебування на фронті держав мене при собі і незабаром ми стали майже приятелями. Він дуже дорожив розмови на різні теми, між іншим, також про українську справу. Він чув українські часописи, які я одержував з Відня. На жаль, після розвалу Австрії забув Борущак свое українське походження і разом зі своїм старшим братом, пізніший польським генералом, пішли на службу до польської армії.

Коли я відходив на фронт, я був у страху за моє здоров'я, яке від кількох літ не було в порядку в наслідок недуги, що мене часто мала, пісна і літо 1915 р. були сухі і сонячні. Перебуваючи день і ніч на свіжому повітрі й сонці, я загартувався, мої легені так поправились, що я з того часу взагалі забув, що я колись мав кліпіт з ними.

Назад у Львові

Через кілька днів по моїм приїзді на фронт було спокійно. Погода була чудесна. Австрійці й німці підготовлялись до дальшого наступу, а російська армія укріплялась на фронті. Та мир не тривав довго. Одного дня вранці батерія одержала наказ взяти під обстріл певний відтинок російських окопів. Батерія, згідно з наказом, в означений годині відкрила вогонь на ворожу лінію. Російська батерія негайно відповіла і так довгий час тривала наша батерія, що обслуга гармат була примушена покинути становища гармат і похователись. Це був мій т. зв. вогневий хрест.

Під прикриттям ночі батерія змінила позицію, щоб уникнути обстрілу, а по кількох днях взаємного бомбардування австрійці й німці рушили до наступу на протязі цілого російського фронту. Ставилась ціль: Львів. Німці й австрійці були певні перемоги, щоб не дати росіянам часу й можливости на якомусь місці укріпитись і ставити опір та відступали їх стало на схід. Подекому ми звільнили Львів. Моя батерія брала участь у звільненні і як одна з перших частин увійшла до Львова. Чи то люди були вже втомлені війною, чи може, і ім було байдуже, хто у Львові буде правити, я не помітив у львів'ян якоїсь спонтанної радости із звільнення Львова від московської окупації. Ніхто час у Львові не вітав, навіть небагато людей було на вулицях, хоч ми проходили через місто в саме полудне і день був дуже гарний.

ЩО, ДЕ І КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Середа 9 травня о 8-ій год. вечор у Пластовому домівці 10 заїзд (11 113 вул.): літературний вечір письменника Леоніда Полтави. У програмі: вступне слово проф. Зори Скварчини, голови письменника Л. Полтави, читання його творів — мгр. Д. Яремчук і п. Р. Осташевський, а також виступ учнів на Літературно-мистецького клубу.

* * *

П'ятниця 11 травня о 8-ій год. веч. у залі парафії Пресв. Євхаристії (65 вул. - 120 авеню) буде танцювальна забава і розиграш базарових квитків.

* * *

Субота 12 і неділя 13 травня о 8-ій год. веч. в УНО (10629-98 вул.): відомий письменник - гумористи Мікола Понеділюк виступить з читанням своїх творів.

* * *

Неділя 13 травня о 8-ій год. веч. в УНДомі: концерт з приводу Дня матері.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під заряд.:
Ukrainian News Publishers Limited,
Телефон GA 2-5768

Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Monday by
10307 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone

Річна передплата в Канаді $5.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адрес: 10 центів.
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Yearly Subscription in Canada $5.50
Outside Canada $4.00
Видавничі ціни не вказівки за оголошення.

Святі душпастирі

Це добра новина для оо. парохів та їхніх парафій.

Нема найменших підстав сумніватись у можливості святости душпастирів. Між душпастирями було багато людей геройської святости, такі люди — можна припускати — між ними є тепер і завжди будуть.

Серед католиків — духовенство є святських людей — можуть пошепнути думка, нібито, між святими, канонізованими Церквою, нема парохів. Єдиний виняток — то св. Іван Вьянне, арський пароx. Коли три роки тому канонізований свій відзначав свої роковини його смерти, то різні автори ювілейних статей про великого святого Франції не забували згадати про те, що св. Іван Вьянне — перший канонізований пароx.

Подібні думки не раз висловлювались у духовних книжках чи церковних проповідях. Таким способом підкреслювано виняткові труднощі життя і праці єпархіяльного священика.

Поданівсюди церковний календар, писали деякі автори. Між святими знайдете багато єпископів і багато іеромонахів (священників-чернців), але в церковному календарі не знайдете ніяких парохів. З цього можна зробити висновок, що досить легко мати геройську святість єпископа, монаха, але дуже важко її мати священикові, який перебуває в звичайній єпархіяльній праці. Тож іеромонахові, який живе в монастирі, душпастирювання не є потрібне для того, щоб досягти святости. Зате єпархіяльний священик, який з ранку до ночі займатий парафіяльними справами і клопотами, зустрічає надто багато перешкод і небезпек. Не дивно, що навіть такий святий пароx, як св. Іван Вьянне, аж три рази намагався дістати змогу покинути парафію і піти в монастир.

Тривожна думка про небезпеки й труднощі життя душпастирів, крім побожности, мабуть теж велику частину перебільшення і навіть непоінформованости. Незабаром в англійському перекладі вийде з друку книжка бельгійського єпископа А. Шарю п. з. "Діецезіяльне духовенство", в якій подано докладне богословське обговорення питання святости душпастирів. Книжка бельгійського єпископа наводить чимало численних документів Апостольського Престолу і багато історичних відомостей.

Нікчий стан чи професія самі по собі не можуть бути перешкодою до святости, тим менше професія душпастиря, найбільша з усіх професій. Хоч обов'язки душпастиря виняткову трудні, Господь дає душпастирові виняткову великі ласки, щоб він міг бути справжнім отцем духовним для своєї парафії, — пригадує в своїй книзі єпископ Шарю.

У Церкві були, є і будуть дуже численні святі, які не були і не будуть канонізовані. Видасе кажучи, канонізовані святі становлять тільки неймовірно дрібну часточку людей, які жили і померли в святості. Не може бути нікакого сумніву в тому, що людьми геройської святости були дуже багато парохів. Св. Іван Вьянне, тим не був ні першим, ні єдиним канонізованим пароxом. Можна навести принайм 98 душпастирів, що їх дала Церква Христова оголосила святими або блаженними.

Особиста святість є першою потребою душпастиря і першим його обов'язком. Пароx, всеціло відданий душпастирській службі, дивиться на кожного із своїх парафіян як на людину, якої має допомогти до святости. Тим більше парафіяни так само мають дивитися на свого пароха.

Відповіді трьох

Провідники всіх трьох канадських партій дали відповіді на питання "УВісті". Кожний із них більш чи менш [illegible] становище до взаємовідносин Канади і Америки, і боротьби українського народу. Пора б, отже, і "УВісті" подати свою відповідь на ці питання трьох канадських провідників: Дж. Діфенбейкера, Л. Пірсона і Т. Дагласа.

Інтерв'ю "УВістей" з прем. Діфенбейкером і Л. Пірсоном (у цьому числі друкуємо ще й відповіді Т. Дагласа) викликали зацікавлення в наших читачів, від яких щоми днями ми одержали багато листів. Деякі з них дотикаються критичної оцінки всіх опублікованих заяв.

Хочемо задовольнити їх, хоч це не зовсім легка справа дати об'єктивну відповідь на ці трьох провідників на досить випадкові питання. Питання "УВістей", — добре чи погано сформульовані, хочемо ми мати відповіді, — все ж були конкретні. Тим то й тепер, змість загального чи тільки загальнокового огладу, подаємо власні міркування теж у формі питань і відповідей.

* * *

— Чи можемо говорити про прихильність канадських партій?

Можемо. Однак ніколи не слід забувати, що існують різні ступені прихильности. Після інтерв'ю "УВістей" — прем. Діфенбейкером і Л. Пірсоном одна з наших газет у США висловила заздрісну статтю про "найбільшу в історії найпозитивніше" ставлення урядової й опозиційної партії до української справи. Таку оцінку було, без сумніву, великим перебільшенням. Ні уряд, ні опозиційна партія ще не виявили свого найпозитивнішого ставлення. Обидві партії можуть ще значно підвищити свою прихильність до українського народу.

Справа ось у чому: прихильність політичної партії має виявитись у політичній підтримці українського народу, а не лише в самому співчутті для його політичного поневоління та особистої недолі.

— Як керівники канадської закордонної політики підходять до українського питання?

Це питання, зокрема, великої для нас ваги. Т. Дагласс сказав нам таке: "Про офіційне становище департаменту закордонних справ знають лише одиниці. Вони ніколи не сказали ясної заяви про політику Канади у відношенні до колоніяльної влади в СССР". Від Т. Дагласа годі сподіватись, якої опінки дали оттавського міністерства закордонних справ за ліберальної чи консервативної влади, проте він сказав правду. Оттавський департамент закордонних справ досі нічого ясного нам не сказав.

Україна це в царські часи уважалась за частину Росії. Отже, дипломатичне визнання Советського Союзу Канадою включає теж Україну, — сказав Л. Пірсон. Можна сказати, що таке й досі становище оттавського міністерства закордонних справ.

Провідник ліберальної партії виразно сказав, що таке офіційне становище до України може бути змінене. Прем'єр Діфенбейкер вславився палкими висловами проти советського колоніялізму в Україні і слушно здобув собі симпатії українців, де б вони не жили. Чи становище советської опозиції прем'єра Канади аж надто відоме. Проте його відповіді на питання "УВістей", хоч були докладно продуманні, не завжди здаються нам зовсім ясними.

"Якщо б Україна знову проголошувала незалежність як демократична суверенна держава, ми готові дати визнання тій державі", — сказав п. Пірсон. Таку саму заяву ми б раді почути від провідників консервативної і ліберальної партій.

— Чому Канада не має свого дипломатичного представника в Києві?

Також Т. Дагласс сказав, що Канада повинна мати свого дипломатичного представника в Києві. Однак Дагласс навряд чи сподівається, що йому доведеться здійснювати цей план. Провідники ліберальів уважає справу дипломатичних зв'язків з Києвом за нереальну, а Діфенбейкер — за неможливу. "Таким чином, — сказав він, — Канада не буде в суверенну владу, на яку український комуністичний режим претендує".

Уряд УССР, очевидячки, не має суверенної влади над кроком. Однак справжньої суверенної влади не має ні теперішній угорський чи румунський уряд, вони теж тільки претендують на суверенну владу.

Для українського народу меншим лихом було б визнання київського уряду Канадою, ніж визнання тільки в советського уряду. Отже, перешкода, на яку вказав прем'єр Канади, не є непереборна.

— Чому ми. Стар не їде в Україну?

Не знаємо, чому він не їде. На нашу думку, йому варт би поїхати до Києва, Львова та інших міст. Небезпеки, на які вказують пп. Діфенбейкер і Пірсон, здаються перебільшеними. Куди більше буде б користи для українського народу і канадського уряду від такої поїздки, ніж небезпек для туриста.

Поїздка українського члена федерального кабінету, певно, зміцнила б довір'я українського народу до Канади і допомогла б розвіяти невірні вістки советської преси про ставлення Канади до українського народу.

Досить часто в "УВістях" згадувалось прізвище мін. Михайла Стара. Нехай він не гнівається за це на нас. Для забавляння хочемо до його прізвища додати ще і прізвища наших сенаторів та федеральних послів. Чому ніхто з них не поїхав в Україну? Там вже не тільки не окупаційна влада; там живе український народ. Хто ж інший може поїхати туди, як не вони?

МАКІВКА БУЛА ВІДПОВІДЬ НА ПОЛТАВУ

Юліян БУЦМАНЮК
мол. сотник УСС

У перших днях травня 1915 року Українські Січові Стрільці розбили московську навалу під Маківці в Карпатах. Велике історичне значення тих боїв у тому, що Маківка була першою збройною відповіддю на Полтаву. Повад двісті років Москва, жахий повікослався України, мов та поїшати себе, що поразка гетьмана Мазепи під Полтавою назавжди припечатала долю України як підневільної провінції. УСС трільці, з любов'ю до рідного народу в серцях та зі зброєю в руках, засвідчили, що український народ ніколи не погодиться ні на Полтаву, ні навіть на Переяслав.

Воєнний буревій, що зчинився 1914 року, застав український народ непідготованим, передусім на східних землях України. Трохи краще становище було в Галичині. Там уже в перших роках 20 століття організувалась "Січ", а згодом Пласт. Польські верховоди, продовжуючи традиційну протиукраїнську політику, намагались не допустити до створення будь-якої справжньої мілітарної організації.

ЗВІДКИ ВЗЯЛИСЬ УСС?

Після довгих заходів спричинкою до цього було рішення австрійського кінець-кінцем уділити дозвіл творити мілітарну організацію. 18 серпня 1912 року у Львові відбулись перші загальні збори Січових Стрільців, скликані К. Трильовським. Вістка про першу збірку К. Трильовського "військова" швидко облетіла всю Україну, і народ прийняв її з великою радістю.

6 серпня 1913 р. Головна Українська Рада і Боєва Управа оголосили заклик до молоді згоголошуватись у ряди Українських Січових Стрільців. У Львові, а потім у Стрию з'явилось дуже багато добровільців. Усіх було коло 10.000. Це була сила святая. Тим більше парафіяни так само мають дивитися на свого пароха.

Після боїв на Маківці, 4 травня 1915 року. Зліва направо: пор. Юліян Бучмак, четар Болоданюр Сидорський, четар Кожан і хорунжий М. Новохрам.

слідком цього було скорочення кількости УСС трільців до двох тисяч. Тільки з трудом командування Українського Легіону витворило ще 500 стрільців. Однак дальший набір українських добровольців був заборонений. Поляки цим раділи. Вони сподівались, що поріжнену невелика кількість 2,500 стрільців швидко буде вичерпана і цілком без допомоги сіверної, як це сталось з Буковинським Легіоном.

До того ж, УССтрільців призначено до 25 полку піхоти. Гордане, де шефом штабу був відомий українофоб граф Лямезан. Той мав опікуватись українськими добровольцями.

КЛИСЬКУЧИЙ ІСПИТ. Не зважаючи на польські інтриги, УССтрільці вирішили витривати. Швидко на них упав новий сильний удар. Російська армія, розбивши Галичині австрійську армію, йшла на Мадярщину. Австрійська командування було примушене кинути на фронт усі свої резерви, між ними теж УССтрільців. На весні 1915 року бої в Карпатах вересились за ключову гору Маківку. Одна з кращих російських дивізій змела з дороги австрійські і мадярські військові частини і зайняла головну гору. Російське командування вирішило взяти Маківку за всяку ціну.

Тоді раннім раном 29 квітня австрійське командування кинуло УССтрільців проти російських кільканадцятикратно більших військових частин. Бій тривав чотири дні. Найзажартілий бій був 1 травня. Пізнішець у рукопашному бою ворог заломився і почав утікати, залишивши на побоєвищі багатьох вбитих, тисячі ранених і силу-силенну зброї.

Денний наказ командування 55 австрійської дивізії, за якщо входили УССтрільці, каже про УССтрільців таке: "Вони можуть з гордістю дивитись на свої подвиги, бо назавжди залишаться в історії слава їхніх хоробрих діл та золотий лавровий листок з історії їхнього народу".

Як вороги оцінював бій на Маківці, про це свідчить наказ старшина російської армії, полковник армії УНР Ол. Доценко. Він пише: "Москалі злукавали. З того часу УСС

Два демократи в Москві

У Москві 20 квітня американський видавець Т. Коллз мав довшу розмову з Хрущовим. Представник американської демократії, між іншим, поставив Хрущову таке питання: "Наскільки я знаю, згідно з вашою конституцією, на наступному тижні ваш уряд повинен подати звіт. Як ви думаєте, чи повинен бути затверджений новий. Скажіть, пане голово, вам не занепокоює можливість того, що не вас затвердять?".

Хрущов спокійним тоном стовідсоткового демократа відповів: "Сказати правду? Не занепокоюсь".

Розмову двох демократів у Москві опублікував не "Кроккодил", а "Правда".

"УКРАЇНСЬКА МОВА НІКОМУ НЕ ПОТРІБНА"

БАГАТО ГОВОРИМО ПРО РІДНУ МОВУ, ЗАМАЛО ГОВОРИМО РІДНОЮ МОВОЮ

о. С. ЮНИК ЧСВВ
Мондер

Ходив я хата від хати. Це був місяць листей — особливо католицькій пресі. Тож і я пропагував українську католицьку пресу. Відвідавши понад 50 родин, я приніс 30 нових передплатників. Два відмовили передплату.

Тепер хотів би я поділитися з читачами "УВістей" своїми враженнями і деякими пригодами в час мандрівки.

Як бачите, незгірший був свої мої труди. Найкраще на тета родина далась намовити на передплату газети. Коли, однак, подивитися ближче на той "факт", то побачимо, що середину вже точить хробак.

Скажім собі правду, відважно, не прикриваючи нічого. Що є ті передплатники української преси? Це моїй же виключно старше покоління. Зате майже вся молодша генерація зовсім байдужа до українського слова. Шопрада, назвали "українець" це не відрекись, але в багатьох з них на цьому українство й кінчається.

Коли я заходив до хат молодих подруж і намагався найсильнішими аргументами заінтересувати їх передплатою українську газету, вони часто й чуя відповідь: ні! Холодне слово "ні" було все ж сказане чемно. Проте я зустрів декілька українських матерей, які нагально накинулись на українську мову! Ім і їхнім дітям українська мова зовсім не потрібна. Таке вони сказали мені.

ПРИКРА РОЗМОВА

Розказку одну таку приведу розмову. Увійшовши в хату, я привітався з господиною по-християнськи і зразу надумав говорити рідною мовою. Говорю про потребу читати й передплачувати українську католицьку пресу. Мені здавалось, що мої аргументи повинні зворушити навіть каміння серце. Тим часом господиня хати несподівано відповіла мені таке:

Дуже дивуюся, фадер, що вам хочеться ходити з такою зовсім не потрібною справою, як українські газети. Я і мої діти чотирма літами англійської газети. Такі нові відомості, гарні образки. Це мені зовсім вистачає. Дайте мені спокій з українською. І скажу вам ще також: років десять, коли помирають старики - українці, всі будуть не такі, як ви, а такі, як ми. Українська мова ніколи не потрібна.

Тому що мои співпозиченця таки українського роду, пропоную їй передплатити український часопис англійською мовою.

— Мені вистачить англійська газета, — відповіла вона.

— Алеж і англійці цікавляться українськими справами.

— Нехай, але не ми. Зрештою, ви поме якийсь українець, то про це напише й англійська газета.

— А от дивіться, — кажу я. — У Вінніпегу минулого року були великі шевченківські святкування, а ваша англійська газета не згадала про це ні словом.

— Добре зробили, бо нам Шевченко не кавалець, а ми канадці.

— Англійці люблять свою мову, француэи — свою, чому ж ми не маємо любити нашу рідну мову?

— Моя рідна мова не українська, а канадська, тобто англійська.

— Але нема канадської мови. Канадські мови — це мови тих народів, що поселились у Канаді. Адже мешканці Канади — громадяни канадці, а вони говорять французькою мовою, — говорив я до молодої української жінки. Говорив марно, бо вона вирішила, що українська мова їй не потрібна.

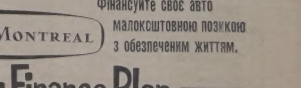
Вертаючись додому, я був пригнічений тією розмовою. Чи справді за десять років у Канаді не буде української преси? Вірю, кому вірити, що так не станеться. Проте якщо так станеться, то з цьому буде тільки наша власна вина.

В Україні ворогу всіляко переслідували українську мову: Сибіром, каторгою. Знаємо. Але тут у Канаді ніхто не переслідує нас

(закінчення на 5 стор.)

РЕСТОРАН У СЕРЕДМІСТІ ЕДМОНТОНУ
Riviera Restaurant
10064 - 100 St., Edmonton
Phone: GA 4-2382
напроти готелю Мекдональд
власник І. Темчишин
Поручає себе увазі Шановного Українського Громадянства Едмонтону та околиці

Глядите за новим автом?



BANK OF MONTREAL
Family Finance Plan
Фінансуйте своє авто малокоштовною позикою з забезпеченим життям.

Офіційні повідомлення

САСКАТУНСЬКА ЄПАРХІЯ

13 травня: архиєрейська Служба Божа в Норт Батлфорді о 10 год. ранку.

20 травня: архиєрейська Служба Божа в Інсинґері, Саск., о 10-ій год. ранку. Того ж дня о 3-ій год. попол. Його Преосвященство Кир Андрей візьме участь у торжествах ґрадуації Колеґії й Академії в Йорктоні.

БОГОСЛУЖЕННЯ: ТРАВЕНЬ

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
9	26	С	Сщмч. Василія	† Пер. мощ. св. Нико
10	27	Ч	Сщмч. Симеона	† Ап. Симона Зил.
11	28	П	Ап. Ясона і Сосіп.	Сщмч. Мокія
12	29	С	9 мч. в Кизиці	Епіфанія і Германа
13	**30**	**Н**	**Н. Мироносиць, † Якова**	**Н. Розслабленого**
14	1	П	**Травень,** Єремії	Мч. Ісидора
15	2	В	Патр. Атанасія Вел.	Пр. Пахомія Вел.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
Box 160, Redwater, Alta.
13. — Редвотер-фарми
20. — Вох
27. — Куквил

оо. Василіяни
1317 - 105 St., Edmonton, Alta.
13. — Калмар М. Божої
20. — Ледук
27. — Торсбі
Парастаси: 13 — Калмар Пр. Тр.; 20 — Ледук; 27 Торсбі св. Івана.

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
13. — Гіллярд Усп. Мат. Бож. — Парастаси на гробах; Спас — Парастаси на гробах; Борщів; Мендер — Парастаси на гробах
20. — Чипмен — Парастаси на гробах; Борщів — Парастаси на гробах; Краків — Парастаси на гробах
27. — Борщів; Гіллярд св. Івана Хрест — Парастаси на гробах; Ворвик — Парастаси на гробах
31. Вознесення — Гіллярд Усп. Мат. Божої

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. Ph. 345
13. — Новий Київ. Литія 9.45, Сл. Б. 10.30 рано; Ту Гилс — тиха Сл. Божа 8.45 р.
20. — Ту Гиллс
27. — Плейн Лейк. Литія 9.45 р., Сл. Б. 10.30 р.; Ту Гиллс — тиха Сл. Божа 8.45 р.
Парастаси на гробах: 13 — Новий Київ від год. 2 попол.; 27 — Плейн Лейк після перекуски в галі від год. 2 попол.

о. Д. Гнат
Box 68, Glendon, Alta. Ph. 50
13. — Айрон Рівер год. 10.30; спільне свячене
20. — Ст. Павль год. 10.30; спільне свячене.
27. — Єншав год. 10.30

о. М. Ґураль
Box 8, Radway, Alta.
13. — Восетна год. 10; по відправі Парастаси на Восетна, а від год. 3 попол. у Редвей
20. — Смокі Лейк св. Параск. (Парастаси)
27. — Смокі Лейк св. Онуфрія (Парастаси)
10 р.; Парастаси на гробах
31. Вознесення. — Ст. Майкел

о. Є. Дмитрук
11139 - 110A Ave. Edmonton Ph. GA 4-1472
13. — Лемонт год. 10 р.; Парастаси на гробах
20. — Делф год. 10 р.; Парастаси на гробах
27. — Восток св. Михаїла год.

о. П. Іванець
12107 - 91 Street Edmonton
13. — Скаро. Всен., Утр. 9.30, Сл. Божа 10.30; попол. Парастаси на гробах
20. — Ярослав
27. — Лішор
31. Вознесення. — Скаро. Всен., Утр. год. 9.30, Сл. Б. год. 10.30

о. Б. Каричек
Box 502, Hines Creek, Alta.
13. — Бонанца 10 ранку; Критуан 2 попол.
20. — Вайтло 10 р.; Гайнскрік 2 попол.
27. — Ґр. Прері 10 р.; Райкрофт 2 попол.
31. — Гайнс Крік 10 р.

о. Б. Лозинський
Box 215, Holden, Alta. Ph. 104
13. — Коперник 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б. Спільне свячене і Парастаси на гробах
20. — Дейзленд 9.30 Утр.; 10.30 Сл. Б. Спільне свячене і Парастаси на гробах
24. — Голден-місто 9.30 Утр., 10.30
31. — Коперник 9.30 Всен., 10.30 Сл. Б. Водосвяття (храм. праз.)

о. Є. Мельничук
High Prairie, Alta.
13. — Норт Стар, год. 10 рано
20. — Ріно, год. 10 рано
27. — Гарт Рівер, год. 10 рано

о. Е. Наконечний
Myrnam, Alta.
13. — Мирнам 10 год. рано
20. — Фіделиті год. 10 рано; Мирнам год. 7.30 веч.
27. — Мирнам год. 9 рано; Боделон год. 10.30 рано
31. — Мирнам год. 10 рано

о. А. Павлюк
6240 Ada Blvd., Edmonton Ph. GR 9-0381
13. — Тофілд 8 г. рано; Равндгил 10 рано (потім спільне свячене); Ґей Лейкс 7 год. веч.
20. — Карвел 7.30 рано; Парк Корт (празник) 10.30 рано; Вайлдвуд 7.30 веч.
27. — Вайлдвуд 9.45 рано (Парастаси); Дрейтон Велі 3.30 попол.

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna, Alta. Ph. 39
13. — Стрий: від год. 2 Парастаси
20. — Спедден: від год. 2 Парастаси
27. — Давиінт, по Сл. Божій Парастаси
Молебні до М. Божої о год. 7.30: у Вильна 1 — 12 травня; у Стрию: 13 — 16; у Спедден від 20 — 23; у Вильно 24 — 31.

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Alta. Ph. 41
13. — Ренфурлі (2.30 попол., Парастаси на гробах)
20. — Іннісфрі XI ренч (2.30 попол., Парастаси на гробах)
27. — Іннісфрі - місто 9 рано Сл. Божа; Іннісфрі X ренч 10.30 (2.30 попол. Парастаси на гробах)

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
North Battleford, Sask. Ph. 445-2731
13. — Норт Бетлфорд, Архиерейська Сл. Божа, яку відправить Преосвящ. Кир Андрей з нагоди візитації парафії
20. — Витків
27. — Норт Бетлфорд
Кожного понеділка, середи і п'ятниці, почавши від 7 травня, маєві богослуження в Норт Бетлфорді о год. 7.30 веч.

о. М. Будз
Box 208, Vonda Sask. Ph. 47
13. — Гаврилюки 10 год. церкви св. Івана Богослова;
20. — Прудгом: храм патрона Всен. 9 год., Сл. Божа 10
27. — Пітерсон 10 год.

о. І. Ворона
13. — Момарт, спільне свячене; Брадв'ю 7 год. веч.
20. — Ґренфел (спільне свячене); Момарт 7.30 веч.
24. — Еставен 9 год. рано; Бінфейт 11 год.

о. С. Гарванко
Box 312, Wakaw, Sask., Ph. 102
13. — Ст. Джуліен год. 9.00 рано
20. — Вакав, год. 9; Сокаль год. 11 рано
27. — Сматс, год. 11, а год. 3.00 попол. відправи на гробах
Травневі богослуження ("маївки") в понеділки, середи і суботи та неділі (коли відправа на місці) у Вакав; у вівтірки — год. 7.30 Сматс; год. 9 Ростерн; у четверги — год. 8 Ростерн; у п'ятниці — год. 8 Сматс.

о. В. Костюк
215 - 3 Ave. S.E., Swift Current
13. — Гаджвил
20. — Тандер Крік 10 рано; Свифт Каррент 4 попол.
27. — Мейджор 10 рано; Кіндерслі 4 попол.
31. Вознесення. — Ґлентворт

о. К. Кухарек
Box 37, Norquay, Sask., Ph. 65
13. — Норквей місто 10.30 рано; Ґлен Едлер 3 попол.
20. — Сван Плейн 10.30 рано; Гаяс 7.30 веч.

о. Р. Лужний
1236 College St., Saskatoon, Sask
13. — Ростерн-місто; Мічам 11 год.
20. — Садерленд
27. — Ростерн Св. Духа

о. В. Обарянник
751 - 14 St. W. Prince Albert, Sask. Ph. 82368
13. — Міт Парк
20. — Міт Парк год. 9; Самборг год. 11
27. — Міт Парк

о. В. Фляк
Box 388, Wadena, Sask.
13. — Роз Велі 8.30; Вадіна 10.30
20. — Вадіна 8.30; Роз Велі 10.30
27. — Вадіна 8.30; Бобулинці 10.30

о. А. Хорунжий
Box 111, Alvena, Sask. Ph. 10
13. — Ланівці
20. — Алвена-фарми
27. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
Box 83, Arran, Sask., Ph. 21
13. — Вайтбіч
20. — Мейбрідж (храмовий празник)
27. — Весна

---

†

В першу річницю смерти

бл. п. інж. Андрія ПАЛІЯ

колишнього головного директора "Маслосоюзу" у Львові, у суботу 12 травня о год. 9-ій ранку буде відправлена в церкві св. Юрія Переможця в Едмонтоні заупокійна Служба Божа.

Просимо всіх його друзів і громадянство взяти участь у цьому богослуженні, щоб ушанувати пам'ять цього великого Громадянина та помолитися за упокій його благородної душі.

Гурток колишніх "Маслосоюзників" ім. Андрія Палія в Едмонтоні

НЕМА У ВАС ЗАЙВОГО ОДЯГУ? Запаси Марійського центру в Едмонтоні сильно зменшились, а потреби зростають, — каже п-і Дороті Філіпс, керівник тієї добродійної установи. Марійський центр (10528 — 98 вул., тел. GA 4-3544) приймає усякі одяги й роздає їх потребуючим. Якщо є у вас якісь одяги — чоловічі, жіночі чи дитячі, що їх ви хотіли б подарувати бідним, подзвоніть до Марійського центру.

Фотостудія: "Академія"

Що таке очікування життя будучого (1)?

З серії статтей на тему "Вірую"

І підуть ті на вічну муку, а праведні в життя вічне (Мат. 25, 46).

Дванадцятий, себто останній, член Символа віри звучить: "Жду... і життя будучого". Цими словами визнаємо віру у вічне життя, яке наступить по скінченні земного життя, а радше по воскресенні мертвих, коли безсмертні людські душі злучаться назад зі своїми тілами, з якими розлучилися у хвилині смерти, і будуть жити вічним життям. Цю правду виразно підкреслює Божественний Спаситель, Ісус Христос, коли говорить: "Оце ж воля Отця, що післав мене, щоб кожен, хто бачить Сина і вірує в Нього, мав життя вічне, і я воскрешу його в останній день" (Ів. 6, 40).

Покликуючи до існування людський рід, Господь Бог вивінував прародителів не лише дарами природними, але також і надприродними. До надприродних дарів належала також і безсмертність тіла. Прародителі і їхні нащадки не мали ніколи вмирати, а по довгім житті мали бути живі перенесені до вічного життя в небі. Первісний, однак, Божий плян був знівечений гріхом прародителів у раю, бо за кару прийшла смерть, яка в спадщину перейшла на всіх людей.

ПРИЧИНА СМЕРТИ

Первородний гріх, отже, став причиною смерти, а тим самим і причиною зранення людської природи. Одначе з Божої волі приходить на землю Божий Син і ділом відкуплення не тільки надолужує за гріх, але також і поправляє людську природу. Тому, як вмираємо через гріх Адама, так через відкуплення всі воскреснемо, як про це говорить св. апостол Павло: "Як в Адамі всі вмирають, так у Христі всі оживуть" (1 Кор. 15, 22). Про цю правду також говорить і сам Божественний Спаситель: "Я воскресення і життя" (Ів. 11, 25). Отже, Христос у хвилині воскресення мертвих оживить наше тіло до вічного життя.

"Жду... і життя будучого", себто надіємося на вічне життя. За Божим об'явленням та вченням Церкви, життя вічне є двояке: вічно щасливе в небі і вічно нещасливе в пеклі. Цю правду ясно зображує Ісус Христос у притчі про багача і Лазаря, кажучи: "І сталось, що той убогий — Лазар — помер, і ангели понесли його на лоно Авраамове. Умер же й багатир" і опинився в "пеклі, терплячи муки" (Лук. 16, 22-23).

Надія очікування вічного життя, щасливого або нещасливого, остаточно звершиться на страшному суді, коли справедливий Суддя, Ісус Христос промовить, як Він наперед заповів. До праведних Він скаже: "Прийдіть, благословенні Отця мого, й осягніть царство, що приготоване вам від оснування світу" (Мат. 25, 34). А до грішників скаже: "Ідіть від мене, прокляті, в огонь вічний, приготований дияволові й ангелам його" (Мат. 25, 46).

Небо, дім нашого небесного Отця, є вічне, як вічний є сам Господь Бог. Пекло також вічне, та воно не від створення світу було, як небо. Воно зготоване щойно для збунтованих і впалих ангелів. Пекло — це конечна послідовність гріха.

РАДІСТЬ І ЩАСТЯ

Праведні осягнуть вічне щастя неба. У будучім житті вони вповні будуть щасливі, бо будуть оглядати Господа Бога та в Ньому будуть зазнавати всякої радости і щастя. Св. апостол, що мав видіння неба, не находить слів, щоб описати щастя праведних. "Чого око не бачило, ані ухо не чуло і що на серце чоловікові не прийшло, те наготовив Бог тим, хто любить Його (1 Кор. 2, 9).

Вічне щасливе життя в небі в першій мірі полягає на огляданні Господа Бога лице в лице. Через таке оглядання свого Творця у праведників зростає любов до Нього. Вони бачать Бога в Його безмежній величі і красі, в Його доброті і любові. Вони оглядають Того, на якого покладали надію, для якого боролися і терпіли, а який їх так щедро нагородив. Коли в часі преображення на горі Тавор Ісус Христос лише на хвилину показав трьом своїм апостолам небесну велич, то захоплений нею апостол Петро закликав: "Господи, добре нам тут бути" (Мат. 17, 4). Те, що бачили тоді апостоли, праведники будуть оглядати завжди. Вони будуть оглядати Господа Бога таким, яким Він є в дійсності.

У вічному житті радість і щастя праведників буде випливати з посідання самого Творця, Господа Бога. Про небесну радість говорить саме св. апостол Петро: "Радуйтеся невисказаною і преславною радістю, коли осягнете ціль вашої віри, спасіння душ" (1 Петр. 1, 8-9). Коли людина, що цілими роками живе у стані смертного гріха, під впливом Божої ласки навернеться і поєднана з Господом Богом приступає до Господньої трапези, то в її серце вступає спокій і щаслива радість. Наскільки ж щасливіші праведники у своїх небесних радощах!

На землі людина не може бути щаслива, бо земне щастя минуще. Воно часто спричиняє прикрість, а то і терпління. Мешканці неба не будуть ніколи зазнавати ніяких прикростей. "Обітре Бог всяку сльозу з їх очей, і смерти більш не буде, ані смутку, ані крику ані болю більш не буде, бо перше минулося" (Об'яв. 21, 4). Тут, на землі, немає ніякої тривалої радости, бо вже сама згадка, що все кінчиться, огірчує всякі радощі. Щасливість святих буде тривати вічно, про що виразно говорить Божественний Спаситель: "І підуть праведні в життя вічне" (Мат. 25, 46).

о. Є. Камінський

"УКРАЇНСЬКА МОВА НІКОМУ НЕ ПОТРІБНА"

(закінчення з 4 стор.)

за українську мову, ніхто нічим не погрожує нам. Лише ми **самі** викидаємо її як непотрібну!

Є в нас деякі люди такі ревні в боротьбі проти української мови, що аж неукраїнці мусять стримувати їх. Досить недавно один юнак сказав мені сміючись:

— Чув я, отче, що ваш шашкевичівський концерт зовсім не вдався, бо ніхто не прийшов.

— Навпаки, концерт вдався, — відповів я. — Молоді, справді, не було; все ж людей було дуже багато. Заля була повнісінька.

Юнак відійшов від мене із смутком. Як не сумувати, коли концерт таки вдався! Не треба додавати, бо й самі догадаєтесь, що той юнак — це син українських батьків.

Яким гарним контрастом до того юнака є студент Террі Карлтон, який пів року тому гостював у нашому домі. Студент той, батько й мати якого є англійці, вивчив українську мову й добре говорить нею. "Люблю українську мову, передусім чудові українські пісні", — сказав він. Протягом декількох годин перебування в нас він говорив тільки по-українському.

ГОВОРІМ ПО-УКРАЇНСЬКИ

Багато говоримо про українську мову, замало говоримо українською мовою. Це наша біда.

Після англійського студента про якого я згадав вище, був в нас інший гість. Казали мені, що він — український патріот і навіть видатний діяч. Крім кількох українських слів, він говорив тільки англійською мовою, хоч українську мову знає добре.

Буває ще гірше. У містечку М. перед кількома роками була доповідь про українську мову. Молодий доповідач палко закликав своїх слухачів любити рідну мову й говорити нею. Після доповіді — бурхливі оплески. Зійшовши із сцени, наш доповідач починає розмову з групою слухачів. І він, і його розмовники знають українську мову. Якою ж мовою вони розмовляли? Англійською.

Такі випадки направду жалюгідні, а через це становище української мови направду сумне. Ми самі завзято підрубуємо галузь, на якій сидимо. Поки ми ще не зовсім впали, подбаймо всіма силами, щоб галузь нашої мови не в'янула, а розвивалась буйно.

Знаю такий випадок. Один українець, який добре говорить англійською мовою, купуючи товари у великій крамниці, спитав, чи вони мають продавця, що говорить по-українському. Такого продавця там не було, але через кілька днів уже був. Вистачило одне слово українця, який шанує свою мову.

У нашій хаті, у наших товариствах, скрізь у щоденному житті завжди говорім українською мовою, якщо ми українці і хочемо ними бути. Неукраїнською мовою розмовляємо в двох випадках: (1) коли самі вчимось неукраїнської мови і (2) коли наш розмовник не знає української мови.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ

НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ

А як уже настав вечір, бо це була п'ятниця, що перед суботою прийшов Йосиф з Ариматеї, поважний член ради, що й сам очікував царства Божого, і сміло ввійшов до Пилата й попросив тіла Ісусового. Пилат здивувався, що вже вмер; і покликавши сотника, спитав його, чи давно помер. А довідавшись від сотника, подарував тіло Йосифові І, купивши плащаницю і знявши його, обгорнув його плащаницею і положив його у гробі, що був висічений у скелі і привалив камінь до дверей гробу. Марія же Магдалина й Марія Йосиїна дивились, де його поховонили.

Як минула субота, Марія Магдалина і Марія Яковова та Соломія накупили пахощів, щоб піти й намастити його (Ісуса). І дуже рано, у перший день тижня, приходять до гробу, як сходило сонце. І говорили між собою: "Хто відкотить нам камінь від дверей гробу?" І глянувши, побачили, що камінь уже відвалений; був же він дуже великий. І увійшовши до гробу, побачили юнака, що сидів праворуч, зодягнений в білу одежу, та й вжахнулись. Він же каже їм: "Не жахайтесь. Ви шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Він воскрес, нема його тут. Ось місце, де положили його. Але йдіть і скажіть учням його й Петрові, що попередить вас у Галилеї; там його побачите, як вам сказав". І вони, вийшовши хутко, побігли від гробу; бо обняв їх страх і тривога. І нікому нічого не казали, боялись бо.

св. Марко 15, 8 (зач. 69)

ПОМЕРЛИ

о. К. КУНИЦЬКИЙ

У Мостиськах коло Львова 17 квітня поховали бл. п. о. Корнила Куницького, колишнього довголітнього пароха Букачівців і Мостиськ. Помер на 74 році життя.

Покійний був молодшим братом о. Леонтія Куницького, який помер у вересні минулого року теж у Мостиськах.

* * *

д-р ЄВГЕН МАЦЯХ

У Лондоні 11 квітня помер д-р Євген Мацях, член проводу ОУН, очолюваної А. Мельником.

Обнова церкви є першим кроком до єдности — кажуть канадські єпископи

Внутрішня обнова Церкви є головною метою близького Вселенського Собору, який, таким чином, улегшить шлях до церковної єдности християн — каже спільна заява канадських католицьких єпископів, оголошена в Оттаві.

Католики повинні в цей час молитись Святому Духові за небесне світло і небесну допомогу. "Вічні правди Божого об'явлення ніколи не змінюються і ніколи не можуть застаріти. Проте їх вияв людською мовою і їхнє конкретне представлення потребують застосування до мови і звичаїв, які змінюються з бігом часу".

"Всі християни мають намагатись виробити в собі духа покірности й готовости прийняти всі рішення Собору", — каже документ ієрархів Канади.

Жертви для Церкви в Чехословаччині збільшились

Протягом минулих місяців добровільні датки чеських вірних для Церкви збільшились. Чеські комуністичні газети обвинувачують духовенство в "експлуатації людей, які живуть в умовах соціялістичної дійсности".

У Чехословаччині говорять, що незабаром на всі церковні будинки будуть накладені нові, збільшені податки.

НАЙНОВІШЕ І НАЙМОДЕРНІШЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В ЕДМОНТОНІ

В. Ялловський

Покірне розуміння, симпатії і сумлінна услуга — оце головні мотиви нашої професійної услуги. Можете бути певні, що всі деталі будуть поладнані з професійним умінням і ненастирливою ввічливістю, коли ми виконуємо свої обов'язки під час церемоній. Без уваги на годину і віддаль, ми завжди до ваших послуг.

SOUTH SIDE MEMORIAL CHAPEL Ltd.

ПОХОРОННІ УПРАВИТЕЛІ

Jim Patterson

8310 - 104 Street Edmonton, Alta. Phone GE 3-8733

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Ричмонд Парк, Алта

СВІЖА МОГИЛА ПІОНЕРКИ

20 лютого 1962 р. розійшлася перед полуднем сумна вістка, що в шпиталі в Атабасці померла бл. п. Марія Качоровська на 83 році побожного і працьовитого життя. Ця вістка наповнила жалем серця всіх, хто її тільки знав. Була одною з найбільш вірних Богові, Церкві, своїй родині та громаді як там у своїм селі Войславичі (тепер переназване на Волинське), чи тут у Ричмонд Парк.

Бл. п. Марія Качоровська, з роду Дзвонковська, наро-

бл. п. Марія Качоровська

дилася 21 вересня 1879 в с. Войславичі, пов. Сокаль, Галичина. В 1897 р. вона подружилася з Мих. Качоровським. У 1930 р. приїхала до Канади враз із своєю ближчою і дальшою ріднею і всі поселилися на гомстедах в Ричмонд Парк. 13 вересня 1944 р. навістила їх перша трагедія, бо того дня відійшов у вічність її муж бл. п. Михайло. Покійна належала до громадських організацій (Союз Українок) і церковних: до Апостольства Молитви, а там, у рідному селі, була навіть у заряді та брала в них діяльну участь. За порадою місцевого пароха, бл. п. Марії, при спувучасті ще кількох жінок, вдалося закупити від місцевого фільварку досить дешево приміщення під читальню "Просвіта" за гроші, які вони призбирали.

Покійниця відзначалася діяльною релігійністю. Ніколи не опускала богослужень, під час котрих завсіди приступала до св. Тайн. Чи то в родинних сторонах, чи тут у новому місці поселення, радо гостила в своїм домі душпастирів та була дуже жертвенною на церковні й народні цілі. У Ричмонд Парк бл. п. Марія враз із своєю дорослою ріднею належала до перших членів - основників парафії, котрі у великій мірі своїми пожертвами та безкорисною працею причинилися до збудування й прикрашення церкви Преображення Господнього.

Надівсе була доброю матір'ю і бабусею своєї рідні, котру всі шанували за її поради й вказівки. За ті визначні чесноти її благородного серця Бог не поскупив її й іншими дарами, чи то веселою вдачею, чи передовсім кріпким здоров'ям, бо майже до самої смерти вона ніколи не хорувала й не мала жодних операцій.

Маючи добру пам'ять й прийнявши св. Тайну Єлеопомазання, відійшла з цього світу без болів і терпінь — так що можна сказати — за добре життя одержала від свого Спасителя легку смерть.

Покійна полишила в глибокому смутку 4 дітей: Анну замужну за Йосифом Лящук, Вінкентію замужну за Теодором Хрущ, Петра одруженого з Катериною Лещук і Зиту замужну за Ігнатієм Поцілуйком. Рівнож полишила в жалобі 10 внуків і 7 правнуків. З дальшої рідні є опечалені братанок Мирон Дзвінковський (живе з родиною в Саскачевані), братаниця Степанія Гейн і ще одна братаниця в рідних сторонах.

Похоронні відправи розпочалися в домі Ричмонд Парк вечером, 24 лютого, а відтак продовжувалися на другий день по св. Літургії. Відправляв місцевий душпастир, котрий зложив прощання для рідні й знайомих покійної, а дякував зять бл. п. Марії п. Т. Хрущ. Бажанням рідні покійної було, щоб приятелі замість квітів склали пожертву на місцеву церкву.

По похороні всі приявні взяли участь в гарно приготованім обіді в домі п. Петра Качоровського. Рідня зложила на пресфонд "Українських Вістей" 15 дол. За жертву щиро дякуємо, а пам'ять по трудолюбній покійній Марії хай буде вічною з роду в рід.

ПОДЯКА

Всевишній покликав до своїх небесних хоромів нашу дорогу Маму, Бабусю і Прабабусю. Ми, її люб'ячі діти, почуваємося до милого обов'язку зложити щиру подяку всім тим, що причинилися до зевличання похорону. Щиро дякуємо душпастирові о. П. Петришинові за похоронні відправи та за прощальну проповідь, всім учасникам за молитви, за пожертви на церкву і на заупокійні Служби Божі, похоронному заведенню з Атабаски за совісну послугу, а нашим приятелям і сусідам за слова розради й потіхи в нашому горю.

Засумовані:

Син і дочки з родинами

Ст. Павль, Алта

ЩАСТИ ЇМ БОЖЕ В НОВІЙ ХАТІ

Невелике розміром і числом населення але гарне місто Ст. Павль, що розляглось на низинних преріях 130 миль на південний схід від Едмонтону, розбудовується в дуже скорому темпі. Серед населення незначно переважають французи. Другу, найчисленнішу групу населення міста становлять українці обох віровизнань.

Зовсім природно, що вони також беруть дуже живу та активну участь у розбудові та заселенні міста, набуваючи та будуючи нові, модерні та вигідні доми для закріплення свого становища та стану посідання.

Прекрасним доказом того факту є п-во Павло й Доротея Пасемки. Осінню 1961 р. спромоглися вони на побудову прекрасного модерного дому в південно-східній частині міста. П-во Пасемки, співвласники похоронного заведення Парк Дейл в Ст. Павль, від хвилі поселення в згаданому місті стали примірними та активними членами української католицької парафії Покрова Пресв. Богородиці. Дружина Павла, п-і Доротея Пасемко змісця включилась в членство ЛУКЖ при парафії і ввесь час працює членом заряду; раз касиркою, то знова головою, а тепер рекордовою секретаркою. Тож не диво, що вдячні парафіяни, ведені прихильністю і любов'ю, зробили п-ву Пасемкам милу несподіванку.

3 березня ц. р. о год. 8-ій вечером численно зібрались, щоб привітати їх в їхньому новому домі та скласти їм найщиріші побажання: Божого благословення, много здоров'я та життєвих успіхів під новим дахом.

Перший, від імені всіх присутніх, вітав п-во Пасемків місцевий парох, підчеркуючи, що так численні присутні співпарафіяни явилися в новому домі п-ва Пасемків з дуже благородних заміром: (1) бажають вони віддат нану господарям як співпарафіянам; (2) повітати їх з успіхо мпобудови нової хати і (3) побажати їм на новому місці, під новим дахом, Божого благословення, нових гараздів та нових успіхів. Свій привіт закінчив о. парох побажанням, щоб п-во Пасемки прожили в новій хаті разом з їхніми добрими діточками у вдоволенні та в доброму здоров'ю многії літа. Він також вручив п-ву Пасемкам гарний дарунок від парафіян для прикраси їх нового дому.

Крім о. пароха вітали п-во Пасемків та зложили побажання інші промовці. Від церковного комітету вітав їх голова Василь Якимець, від ЛУКЖ — містоголова п-і Олена Курієць та Василь Ґулька.

Заскочен імилою несподіванкою п-во Пасемки щиро всіх приймали, дякували за пам'ять про них та побажання, а зокрема за гарний дарунок. При тому закликали присутніх парафіян до взірцевої згоди, любови, взаїмної поани та співпраці, бо по тім пізнають нас другі, що ми правдиві християни. На закінчення побажали всім присутнім і всім парафіянам многих літ.

При смачній перекусці й співах народних пісень, несподіванка затягнулася до пізної ночі. На заклик Володимиро Ґульки присутні згодились, щоб цю милу й прив "Українських Вістях" та зложили на ц юціль 6 дол.

П-ву Пасемкам щасти Боже в новій хаті всім, що гоже, а учасникам вечірки щире спасибі за добре християнське діло та пам'ять про "Українські Вісті".

Володимир Ґулька

Гіллярд, Алта

ВШАНУВАЛИ МАМУ

25 листопада м. р. до дому п-ва Олекси й Олени Лазаренко з'їхалась велика родина п-і Параскевії Топилко — сестри, брати, діти, внуки, і приятелі, щоб вшанувати й привітати її з днем народин, що його вона обходила вже 70-ий раз. Син Августин й зять Теодор Головайчук привезли дорогу ювілятку з Мондеру, де вона тепер проживає, а присутні гості привітали її гучними оплесками та піснею "Гепі биртдей". Потім всі сіли до гарної вечері, яку господар того вечора п. Степан Най почав тостом на здоров'я ювілятки.

Під час вечері п. Най у своїй гарній промові підкреслив великі заслуги своєї сестри-ювілятки, про її праці для родини і для парафії, а коли згадав про втрату її покійного чоловіка, що відійшов у вічність ще 1946 р., — якраз тоді, коли думалось, заживуть собі спокійно і безжурно — з очей приявних покотились тихі сльози. Він похвалив дітей і родину за те, що шанують свою маму, чого доказом була ця велика гостина. "Якою мірою міряєте ви, такою відмірять і вам ваші діти" — сказав промовець.

Від імені дітей побажання зложила найстарша донька Олена, яка дякувала Богу, що держить їх дорогу маму в доброму здоров'ю, а мамі за все добре, що вона для своїх дітей зробила. Дарунок від дітей вручив найстарший син Іван, від унуків — Роналд і Давид Топилко, від правнуків — Орися Богданська, а п. С. Най — від цілої родини й гостей. При тому співали ювілятці грімке "Многая літа".

Достойна ювілятка зі щирого серця подякувала всім за любов і за такі щедрі дарунки й побажала від себе всього найкращого, а головно Божого благословення. Вечірка закінчилася піснею "Де згода в родині" й молитвою.

При тій нагоді переведено збірку на добру пресу, з чого передано 7.00 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а дорогій нашій мамі дай Боже прожити ще много щасливих літ.

О. Л.

Гіллярд, Алта

ЗОЛОТИЙ ПОДРУЖНІЙ ЮВІЛЕЙ

За старанням дітей п-во Михайло Сенюк і Марія з роду Майко величаво відсвяткували свій ювілей 50-річчя супружого життя. У суботу, 27 січня відправилася у їхньому наміренні Служба Божа, під час котрої вони приїняли св. Тайни. Під вечір церква Успення Матері Божої у Гіллярд була переповнена, коли ювіляти при двох дружбах і двох дружках одержали ювілейне благословення з рук о. пароха Віктора Сороки ЧСВВ. Опісля всі вдалися до міської залі на бенкет і на забаву.

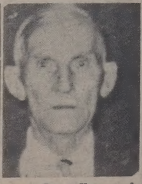
Господарем прийняття був п. Лука Майко, учитель із Веґревил. Дружбами були І. Клепарчук і Василь Майко, а дружками Ксеня Головайчук і Софія Сенюк. Промовляли слідуючі: Михайло Бойко від парафії св. Івана Хрестителя, Микола Хохля від церкви Успення Матері Божої, Василь Сенюк, найстарший син ювілятів, — від дітей, вкінці — о. Віктор Сорока. По многолітті вручено п-ву Сенюкам два дарунки: від дітей і від усіх присутніх, а інші особисті дарунки. П-во Сенюки щиро подякували дітям за ювілейне прийняття, всім за присутність, за дарунки й молитви, а зокрема Богові, що позволив дожити в здоров'ю того віку. Опісля слідувала забава.

П-во Сенюки є добре знані як парафіяни церкви св. Івана Хрестителя в Гіллярд. Вони завжди беруть живу участь у громадському житті. Гарно виховали п'ять синів — Василя, Миколу, Олексу, Михайла й Степана, та п'ять доньок — Анну Лащук, Теклю Пундик, Анастасію Басіста, Варвару Крижановську і Йосифу Гесій. Також мають 24 внуків.

Під кінець бенкету Микола Хохля і Михайло Бойко зайнялися збіркою, з якої призначено 5 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щире спасибі, а шановним ювілятам п-ву Сенюкам дай Боже ще довго й щасливо прожити на многі літа!

Келлігер фарми, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА



бл. п. Степан Наконечний

Дня 22 січня упокоївсь в Бозі наш чесний громадянин і парафіянин Степан Наконечний. Покійний помер у шпиталі в Лесток, Саск., проживши 77 років, з чого 55 у Канаді. Ввесь час свого перебування в Канаді тримався одної провінції, Саскачевану, з початку в околиці Дайсарт, а потім коло місточка Келліґер.

Покійний народився в Західній Україні 1885 року в селі Мужиловичі, Яворівського повіту. До Канади приїхав 1907 р. і тут, як усі інші піонери мусів тяжко працювати, щоб чогось добитись у новій країні. При кінці 1952 року перенісся на стало до місточка Келлігер, де проживав аж до часу своєї смерти.

Покійний був добрим, практикуючим християнином. Завжди приходив на церковні богослужби та давав свої щедрі пожертви на церкву, тому й Господь дав йому ласку відійти із цього світу заосмотреним усіма Тайнами своєї Церкви, котрій так вірно служив.

Покійний Степан полишив у смутку свою дружину Софію, з котрою разом прожив більше ніж 50 років, та три сини, чотири дочки, 25 внуків і чотири правнуки; також 7 братів і три сестри — всі замешкалі в Саскачевані. Покійний був спокійної, веселої вдачі та гостинний для всіх. Тож не дивно, що всі в околиці його знали і любили, та й численно на його похорон зійшлися.

Похоронні відправи 24 січня довершив о. Степан Шиврий ЧНІ з Айтуни. На обіді після похорону, за заохотою о. душпастиря, зроблено збірку на українську католицьку пресу, з якої призначено 9.00 дол. на пресфонд "Українських Вістей".

Со святими упокой, Христе, душу раба Твоєго і сотвори йому вічную пам'ять.

Арран, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

бл. п. Микола Гайдамака

У вівторок, 30 січня 1962 р., упокоївся в Бозі в шпиталі в Норквей, Саск., на 74 році життя один з наших піонерів Микола Гайдамака. Святими Тайнами в часі не дуги послужив йому парох з Норквей о. К. Кухарек.

Бл. п. Микола походив з с. Іванівки, пов. Борщів, Західна Україна. Приїхав до Канади 18-річним молодцем, і перебував в околицях Сифтону, Ман. від 1902 до 1910. Тоді перенісся до Саскачевану в околицю Стирджес. Оженився 1911 р. в Сифтоні, Ман., з Софією Притка і відтоді почав фармувати. В 1930 р. перейшов в околицю Пеллі, належав до церкви св. Миколая в Майбридж, де бувало дякував.

Бог поблагословив його подружжя сімома синами й одною донькою. Всі, крім одного сина Петра, вже поженилися, як і донька вийшла заміж. Усі сини фармують в околиці Пеллі і Стирджес. Імена дітей: Василь, Степан, Марія зам. Ковалишин у Росланд, Бр. К., Михайло, Григорій, Олекса, Петро (не жонат.) і Андрій. Дружина Софія померла 1950 р. З подруж дітей покійний Микола діждався 26 внуків і одного правнука. У Канаді покійний мав ще дві сестри, які фармують в околиці Стирджес, Саск., а це — Марію зам. Мельничук і Меланію зам. Фен. Кароль.

Усі сини й обидві сестри взяли участь в похороні, що відбувся в Пеллі, Саск. У четвер відправив о. парох М. Шевчук з Арран Парастас над домовиною покійного Миколи в церковній галі. Похорон почався в п'ятницю Панахидою з внесенням тіла до церкви св. Євхаристії. В часі заупокійної Служби Божої о. парох виголосив похоронну науку.

Після відправ відбулося прийняття в церковній галі. Після того тіло небіжчика відпроваджено на цвинтар біля церкви св. о. Миколая у Мейбрідж і там, побіч могили дружини Софії, виросла нова могила піонера бл. п. Миколи. Погода була лагідна, і поважне число парафіян взяло участь в похороні. На католицьку пресу зібрано 10 дол. і передано на "Українські Вісті".

Родина покійного — сини, дочка і внуки — складають щиру подяку всім приятелям і знайомим покійного батька і діда Миколи за св. молитви, вислухання Сл. Божої, участь у похороні і всяку іншу прислугу в часі похорону.

Хай канадська земля буде покійному Миколі легкою. Вічна Йому пам'ять.

Борден - Радісон, Саск.

ПРОЩАННЯ П-ВА ГУНЧАКІВ

У суботу, 24 грудня м. р. відбувся прощальний вечір для п-ва Іллі і Парані Гунчаків у домі їхнього старшого сина Миколи. Невістка Софія приготовила гарну вечерю. Під час вечері наймолодша донечка Іванка вручила родичам гарний дарунок від дітей. Син Микола й невістка Софія подякували своїм родичам за поміч, якої вони від них зазнали. П-во Гунчаки мешкали поблизу дому Миколи й радо помагали йому. Щиро зворушені п-во Гунчаки подякували своїм дітям за милу несподіванку і дарунок і приобіцяли їм завжди про них пам'ятати.

П-во Гунчаки вирішили перейти на заслужений відпочинок по трудах свого життя і замешкали в місті Радісон. Вони пережили в своєму житті багато прикрих хвилин, але чимало теж і приємних. Вигодували вони десятеро дітей: 5 синів і 5 дочок, яких виховали гарно в релігійному й національному дусі. Одна з дочок Вікторія вступила до Сестер Служебниць і тепер вчителює в Академії в Йорктоні. Діждалися вони теж 19 внуків, які теж є добрими парафіянами та беруть живу участь у церковному житті.

П-во Гунчаки були завжди ревними парафіянами й працювали щиро для своєї парафії. Церква в Редісон, куди п-во Гунчаки тепер переходять жити, є збудована теж при допомозі п-ва Гунчаків, а п. Гунчак є головою будівельного комітету. П-і Гунчак є діяльна членкиня відділу ЛУКЖ і радо працює та й жертвує для своєї організації.

У гостинному домі п-ва Гунчаків часто бувають священики й парафіяни, що користають з їх гостинности.

Під час обходу зі свяченою водою відвідав п-во Гунчаків о. Б. Бачинський та побажав їм всього добра на новому місці побуту. Рівнож і радісонські парафіяни влаштували п-ву Гунчакам несподіванку в новій хаті в суботу, 10 лютого та привітали їх в новій хаті. Парафіянки принесли зі собою перекуску, якою гостили приявних гостей. П. М. Бурак склав побажання п-ву Гунчакам від усіх приявних та побажав їм на новому місці всього добра та многих літ. Опісля всі приявні відспівали грімке многоліття. Тоді п. П. Мельничук склав побажання, а п. М. Стратійчук вручив від усіх приявних дарунок — вигідне крісло. П-во Гунчаки дякували сердечно за милу несподіванку й дарунок. Дарунки прислали своїм родичам теж їхні діти та їхня рідня з околиці Геффорд, де п-во Гунчаки жили колись давніше. На прийнятті була приявна теж мама п-і Гунчак, п-і Василина Зипчин, яка раділа, що її дочка та зять вже перейшли на відпочинок. Решту вечора провели приявні на співанні пісень та милій гутірці.

З нагоди прийняття п-во Гунчаки передали 5 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а п-ву Гунчакам бажаємо Божого благословення та многих літ на новому місці.

MIKE'S
Watchmakers - Jewellers
10542 - 97 St. — Edmonton
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах
М. Грушевський, власник

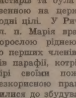
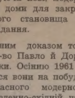
Fashion Cleaner
Вичистить Ваш одяг найкраще й найдешевше
- Убрання — $1.10
- Сукні — $1.10
- Плащі — $1.10
- Спіднички — 60
- Штани — 60
Скора і солідна обслуга.
Тел.: 474-4257

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркован**і** ціни!
ел. GA 2-6669; HU 8-7983 вве'
Перо Качур, власник
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LTD.
9639 -103 A Ave., Edmonton

PRESTO
доручає українському громадянству свої услуги:
- направки і перерібки
- переховка літних і зимових одягів
- чищення всякого роду одягів
- прання сорочок
- направки
PRESTO-"Certified" Dry Cleaners
11401 - 95 Стріт Тел.: GR 7-1203

Модерний і гарно уряджений
РЕСТОРАН І ДАЙНИНҐ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт Едмонтон, Алта Тел. GA 4-1212
поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

БЮРО АСЕКУРАЦІЇ І ПРОДАЖУ ДОМІВ
Асекурація від вогню, авт і ін. є вашою забезпекою від шкоди.
Оплата за асекурацію тепер так знижена, що не варто ризикувати й бути без асекурації.
Продаємо і купуємо міські хати, фарми, готелі та бизнеси.
Полагоджуємо всі формальності на приїзд іміґрантів до Канади та відвідини в Краю.
HAWRYSH AGENCY
10952 - 97 Street, Edmonton, Alta.
Tel.: GA 2-7204, GA 2-4986

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★
НАЙНИЖЧА ЦІНА
Найкраща обслуга
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ
★

М. Паньлик — управителі — П. Пасемко
PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul — Phone ML 5-3902 — Elk Point — Radway

Склад чоловічих одягів, білля, скарпеток і т. д.
COLLEGE CLOTHES (ALTA.) LTD.
MEN'S WEAR AND TAILORING
Іван Кривко
10456 Jasper Ave.—Edmonton, Alta.—Phone GA 2-4303

Для милих вакацій у Старому Краю
Можна все ще дістати місце на
BATORY
Відплив з Монтреалю: 6 ЛИПНЯ.
До Саутгемптон, Копенгаген і Гдині над Балтином (Польща), а звідтам поїздом або автом до всіх частин Східної Европи.

З ВІДПЛИВИ ПРОСТО ДО ЛЕНІНГРАДУ
з МОНТРЕАЛУ — 6 липня, 10 серпня
Мінімальна ціна в одну сторону:
1-ша класа $381. — Туристична класа $270.
275 фунтів багажу безплатно
За резервацію й інформацією зайдіть до свого місцевого агента водорожей або
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street TORONTO 1, Ont.

Все для будови
По умірковній ціні
дістанете все в своїм
Складі Будівельного
Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
OFFICE EDMONTON Yard and Factory
11203 - 86 St. Ph. GR 7-3092
8201 - 114 Ave. Ph. GR 7-1658
Р. ФІРМАНЮК, властитель

ЗАХОРОНІТЬ СВОЄ ЗБІЖЖЯ ВІД НЕЩАСТЬ
ірші — хробів — низької родючости
ПОПРАВТЕ ВРОЖАЙ І ЯКІСТЬ—ПРИСТОЙТЬ ДОЗРІВАННЯ
Зробіть це тільки найлекше — Уживайте
Agrosol-Agrol — Магдалина - Вирощування хробів
Хемічні погноі марки Нортвест — Пристосування Кіршнана
ВІДБИВНІСТЬ ЩОДО ЗАПАСУ — ПОБАЧТЕ НАШОГО АГЕНТА ВЖЕ ТЕПЕР!
За услугою - Оцінкою продажем збіжжя - Насінням Хемікаліями
Платимо найвищу ціну по Пайонірa
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED
REGINA WINNIPEG CALGARY 97

Бюлетень про управу рілляку
Наш відділ досліда переробив недавно свій бюлетень про "Управу рілляку", в якому подано найновіші інформації про ріст, збір і перетримування цього врожаю як також деталі про різні його відміни.
Примірник цього бюлетеню можна дістати у найближчого елеваторного агента Ск.ві, або написати до: The Research Department, Searle Grain Company, Limited, 365 Grain Exchange Bldg., Winnipeg 2, Manitoba.
SEARLE GRAIN COMPANY, LIMITED

ПРОФЕСІОНАЛІСТИ СТЕПОВИХ ПРОВІНЦІЯ
PROFESSIONAL DIRECTORY

Alberta

DR. BERNARD M. CLARKE, O.D., F.A.A.O.
OPTOMETRIST
Bank of Montreal Bldg.
Phone 672-2880
Camrose Alta.

Dr. EDMOND J. A. PAULSEN
Optometrist - Successor to Dr. J. W. Wallis, 6,7,8 Central Block
635 Second St. S. E.
Jackson 6-3662
Medicine Hat Alta.

DR. JOHN MELENCHUK
OPTOMETRIST
Milton 5-3790
St. Paul Alberta

DR. BERNARD J. S. THARP
OPTOMETRIST
602 Greyhound Bldg. - AM 6-1200
Chinook Centre - AL 5-5465
Calgary Alta.

DR. W. R. AUNGER
DENTIST
RI 2-2255
Stettler Alta.

DR. WILLIAM QUIGLEY
Orthodontist
657 Professional Building
Phone 424-4813
Edmonton Alberta

Saskatchewan

DR. J. S. KLOTZEK
PHYSICIAN & SURGEON
Lampman Clinic
Phone 70
Lampman Sask.

DR. D. T. WASSILL
OPTOMETRIST
5 Second Ave.
Phone 78-33373
Yorkton Sask.

DR. A. MYLES
DENTIST
Phone 2115
Tisdale Sask.

DR. R. J. KINDRACHUK
OPTOMETRIST
308 Birks Bldg.
Phone CH 2-7170
Saskatoon Sask.

DR. D. I. NEUMAN
DENTIST
507 Canada Bldg.
Phone CH 2-2488
Saskatoon Sask.

ORCHARD & CAMPBELL
OPTOMETRISTS
104 Burrows E.
Phone 752-2464
Melfort Sask.

Manitoba

VERNON WATSON
DENTIST
Dauphin Dental Clinic, 2 Ave. N.W.
Phone 2701 (Home 3166)
Dauphin Man.

DUNKIN and PETTIT
OPTOMETRISTS
36 North Street
Phone PA 6-6464
Phone PA 6-3939
Brandon Man.

ВИГЛЯДИ НА ВРОЖАЙ НЕ ГІРШІ, АЛЕ НЕ РОЖЕВІ

Записи вогкости на величному просторі Альберти дуже скупі і не обіцюють доброго врожаю.

Альбертійський Пшеничний Пул у своєму першому звіті каже, що добрий запас вогкости є в північній Альберті, слабший у центральній, але дуже сухо є в південно-східній і східно-центральній частинах провінції. Навіть у тих сторонах сіденної Альберти, де на початку квітня були якісь резерви вільгости, сильні вітри від половини місяця висушили землю.

В південній Альберті ємко того засіяли 45 проц. пшениці. В багатьох випадках фармер засіяв пшеницю, скажім у п'ятницю, а вітрюга у суботу звіяла верхній шар землі разом з насінням.

Виразним контрастом є південно - західний кут провінції, де підшкірні резерви вогкости є дуже багаті.

Далі на північ, в центральній частині провінції, запаси вогкости є нижче нормального стану. Щойно на північ від Вейнрайт Вегеєковін, а особливо в едмонтонщині і на Піс Рівері, запаси вогкости є майже такі, як ті минулого року, що виродкувалися знаменитий врожай на Піс Рівері.

Про те, який буде врожай цього року, вирішить травень, дощі в найближчих двох-трьох тижнях.

Лікарі збираються до виїзду з Саскачевану

На 15 клінїках у південно - західній Саскачевані появилися повідомлення на картоновім папері такого змісту: "Якщо не прийде до угоди між теперішнім (саскачеванським) урядом і лікарською професією, ця клініка буде замкнена з днем 1 липня". Ці повідомлення появилися де-не-де іще в провінції.

Скільки лікарів збирається виїхати з провінції, сьогодні годі сказати. Однак уряд стоїть під сильним натиском не тільки лікарів, але й багатьох добродзаїнізацій і громадян. Досвід не змінив свого становища, приймаємо явно, і все ще заповідає, що уведе медичний закон з днем 1 липня.

Діфенбейкер хоче коротших кампаній

До виборів повних ще шість тижнів і мабуть, під враженням великої натуги провідників партій, прем'єр Діфенбейкер заявився за коротшою виборчою кампанією.

Кампанії не потребують тривати тепер так довго, коли дітяки можуть перевозити провідників з одного кінця Канади у другий легко — сказав Діфенбейкер.

Прем'єр додав, що тієї самої думки є ліберальний провідник Пірсон.

Ціни фармерських продуктів

Основна ціна канадської пшеничної ради в Форт Вільям за овес і ячмінь:

Овес: 2 CB 96, Екстра 3 CB 93, 3 CB і Екстра 1 Фід 92, 1 Фід 91, 2 Фід 88, 3 Екстра Фід 85.

Ячмінь: 1 і 2 CB 6-гранний 1.51, 2-гранний і 3 CB 6-гранний 1.49, 1 і 2-гранний 1.43, 1 Фід 1.37, 2 Фід 1.36, 3 Фід 1.33.

На вільному ринку:

Жито: 3 CB 1.37, 4 CB 1.27, зі снітєм 1.22.

Льон: 2 CB 3.86, 3 CB 3.53.

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 23 — 24, добрі 22 — 23, середні 20 — 22, звичайні 17.50 — 19.55, вибрані яловиці 23 — 24, добрі 20 — 21, середні 17 — 19.50, звичайні 14 — 16.50, добрі корови 16.50 — 17.75, середні 15 — 16.50, звичайні 19 — 15, на консерви 10 — 14, добрі бугаї 17 — 18.50, звичайні й опасні бугаї 15.50 — 17.

Добрі до вибрання телята (віл) 28 — 33.50, середні 22 — 28, звичайні 14 — 20. Добрі й вибрані тяжкі телята на м'ясо 20 — 23.

Свині грейд А, справлені 24.05. Льохи від 11.70 — 13.50 за сто фунтів живої ваги.

Худоба у Вінніпегу

Вибрані бики 24 — 24.50, добрі 23 — 24, середні 21.50 — 22.50, добрі корови 17.50 — 18.50, добрі бугаї 18 — 19, добрі бики на годівлю 22 — 25, добрі й вибрані телята (віл) 32 — 35. Справлені свині грейд А 25.50.

Чотирилінійний шлях між Едмонтоном і Ред Дір

Міністерство шляхів в Альберті виготовило пляни нового чотирилінійного шосе, що сполучить Едмонтон з Ред Дір. Північна частина, зараз на південь від Ледук, вже скінчена.

Новий чотирилінійний шлях зимне Кавана, Мілет, Вевескевін, включно резерву Гоббіну і Понюку. Він скоротить відстань між Едмонтоном і Ліком, а при виборі місця під новий готівець брали до уваги топографічні особливості терену і придатність його для майбутньої експлуатації. Шлях буде переходити почерез три ріки.

СКІНЧИЛАСЯ МАНІТОБСЬКА СЕСІЯ

Лефтенант-губернер Ерік Вилліс відрочив і травня сесію манітобської легіслятури, яка почалася 14 лютого і тривала—11 тижнів.

Найбільш спірним законопроектом, який зголосив консервативний уряд премʼєра Роблина, було доповнення до Лейбор Рілейшон Акту, що зробити робітничі комі правним підмотом і як такі законно відповідальні за свої вчинки. Цей самий закон вирішив, що голосування робітників у справі страйку має відбуватися під доглядом уряду.

Під час сесії члени легіслятури схвалили 1. Статут врахуванням великої натури провідників партій, премʼєр Дифенбейкер заявився за коротшою виборчою кампанією.

Кампанії не потребують тривати тепер так довго, коли дітяки можуть перевозити провідників з одного кінця Канади у другий легко — сказав Діфенбейкер.

Премʼєр додав, що тієї самої думки є ліберальний провідник Пірсон.

Заперечують затроєння харчів хемікаліями

Дж. Брайн з департаменту ентомології (науки про комах) і вектористичної контрольної дивізії в Едмонтоні висловив турботу з приводу затроєння якості їжака і ярини хемікаліями, яких уживають для винищування комах і хробів.

Брайн теж сказав, що люди є в небезпеці від гормонів, які їх годівельники вживають для швидкого росту зайрят, птахів і годівлі худоби для годування. Дзвинце гормони можна було купити у вийняткових випадках і за спеціальним дозволом; тепер городник і фармер може купити гормони без труду.

Це позбавне обвинувачення, і не дивно, що професійні органи здоров'я швидко заперечили те, що сказав Дж. Брайн, людина фахова, яка знає добре свою ділянку науки.

Міністер здоров'я д-р Дж. Росс сказав, що до його відома не дійшло нічого, що могло б дати причину до тривоги. (Дж. Брайн працює яраз у провінціяльним міністерстві здоров'я).

Др Тейлор, директор центру для інформацій про отроєння в Університеті шпиталі сказав, що Дж. Брайн має рацію, однак нічого досі не зʼявив насліком затроєння і ніхто не повинен страшити населення. А д-р С. Нобель, провінціяльний аналіст сказав, що тепер уживають багато більше отруйних плинів і порошків проти комах і хробів, як би повинні.

Підписали угоду на дощ

Два муніципалі в південній Альберті підписали угоду з фірмою д-р Ірвін Крік і Сміта, які зобов'язалися недопустити до випаду граду, а також штучно збільшити кількість дощу. Кошт угоди заплатять фармери, яким підвищено податок на ту ціль додатково на 13 милів.

Коли ж спілка не збільшить випаду дощу понад 21 процент, то заплатить умовлену кару, значить муніципалі виплатять її менше, як зобов'язалися в угоді.

Це перший експеримент цього роду в Канаді.

Не ризикуйте, але асекуруйте!
НАША КОМПАНІЯ ОБ'ЄДНУЄ ТЕПЕР ТРИ УКРАЇНСЬКІ АСЕКУРАЦІЙНІ АГЕНЦІЇ:
STAR AGENCIES LTD.
JOHN ESAIW AGENCY
MARVIN PROKOP AGENCY
Наше завдання — не лише мати багато клієнтів, але теж дати найкращу услугу.
Переконайтесь про це самі!
АСЕКУРАЦІЯ — ТО НЕ ВИТРАТА, А ЗИСК.
REAL ESTATE and INSURANCE
star agencies ltd.
9927-31 - 82 Ave. (south side) Phones: GE 9-6316
10118 - 100A Street (north side) GA 2-7218
GA 4-4533

Пачки в Україну
Єдина компанія в Едмонтоні на Західну Канаду, що висилає пачки найкоріше, найдешевше та під повною гарантією.
Наша Компанія висилає пачки різного року.
З ВЕЛИКОГО ВИБОРУ ПОРУЧАЄМО ОСЬ ТАКІ СТАНДАРТНІ ПАЧКИ:
Два італійські покривала на подвійне ліжко (бедспреди), 10 вовняних японських хустин і вовняний матеріял на одно чоловіче вбрання враз з оплатою 88.00 дол.
Два італійські покривала на ліжко (бедспреди) і 10 чисто вовняних хустин швайцарського виробу — враз з оплатою 79.50 дол.
До всіх пачок ще можна додавати інші речі (з одягу) або замінити пропоновані нами на інші, або додати речі, закуплені Вами деінде, або навіть привести всі свої речі до пакунку, а докупити в нас аші хустини.
Ціни наших хустин є такі: японські вовняні по 2.50 дол.; швайцарські вовняні по 3.15 дол. і кашмірові швайцарські по 4.25 дол.
Overseas European Trading Co.
M. LAWRIN
9753 Jasper Ave. Edmonton, Alta. Phone GA 4-6860

ЛІТАК ЗАТОПИВ КУБИНСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

Військовий літак центрально-американської республіки Гватемалі для комуністів і прихильників Кастра.

пив бомбою кубинський корабель Де Нел, який віз зброю й амуніцію до Гватемалі для комуністів і прихильників Кастра.

VICTORIA REAL ESTATE LIMITED
Edmonton 10749 - 97 Street
GA 2-0770 Tel. GA 4-7957
НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ХАТІВ І АПАРТАМЕНТІВ
Якщо бажаєте купити найдешевше без огляду — мала чи велика готівка — прошу звертатись до І. Воробця-Карпатського і телефонувати: GA 20770 або GA 47957.
CENTRAL
$21,000 повна ціна. 12 кімнатний дім з меблями, $250 місячного приходу, та три кімнати для власника. В цьому випадку потрібно поспішитися.
HUDSON'S BAY
$17,000 повна ціна за 12 кімнатний дім. $200 місячного приходу та 5 кімнат для власника. Можуть бути дуже скоро проданий.
10-апартаментовий дім, новий, під блоку до транспортації, місячний дохід $1,000.00, вплата $28,000. Нагода доброго купна!
WEST END
$24,000 повна ціна, 10 кімнатний дім, $125 місячного приходу, подвійний гараж, пареля 50'×150, 1 блок до транспортації і шкіл. Дім є одним з кращих на ринку.
NORWOOD
$5,000 готівки за 14 кімнатний дім, $200 місячного приходу, 3 лазичка, гараж. Перший раз на ринку.
HIGHLAND
$15,000 повна ціна, 10 кімнатний дім, $120 місячного приходу та 5 кімнат для власника, пареля 75'×150'. Прекрасний район, ½ блоку до транспортації і шкіл.
NORTH
Чотири дво-фамілійні легальні доми вже $19,000 і $32,000 повна ціна, близько транспортації і шкіл. Один чудовий чотири-фамілійний дім, $420 місячного приходу. $20,000 вплати.
CALDER
$3,000 готівки, 5 кімнатний дім, модерна кухня, три спальні, дві лазички, прекрасний город. Пареля 50'×150.
SOUTH SIDE
Три нові бангало в цій від $12,000 до $18,000. Близько транспортації і шкіл.
FOREST HEIGHTS
$15,200 повна ціна, новий 6 кімнатний дім. 3 спальні, 2 лазички, 50'×150 пареля. Близько транспортації і шкіл.
НЕБУВАЛА НАГОДА !
Кожний із зацікавлених набути прекрасні і доходові ФАРМИ просимо зголоситьвитись по інформації до І. Воробця-Карпатського або М. Стефанишина:
GA 2-0770 — GA 4-7957.

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors
9709 - 111 Ave., Phones: GA 2-2331 & GA 4-1633, Edmonton
Відділи в таких містах Альберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe Wildwood.
В. М. СМОЛИК, управитель

Перший травня в Китаю

У день 1-го травня вивішено на площі Тіенамен в Пекіні величезний портрет Сталіна побіч портретів Мао Цзе-дуна та інших великих комуністичних угодників — Карла Маркса, Фридриха Енгельса і Володимира Ленина.

Не було портрету Нікіти Хрущова, який повів напад на Сталіна і його політику по його смерті.

Характер цього великого свята інтернаціонального комунізму в Китаю вказує, що ідеологічна сварка між Пекіном і Москвою непослаблена.

Замах на Ульріхта

На східнонімецького комуністичного диктатора в Вільгельма Ульбріхта вчинено замах, як він вертався спеціяльним поїздом з Москви до східного Берліну. До поїзду стріляли з полі з кількох скорострілів, як він їхав між Карльсбадом і Прагою.

ST. JOHN'S INSTITUTE

10 CAR-TRUCK

BINGO

2 CHRYSLERS
4 DOOR, V-8 ENGINE, AUTOMATIC TRANSMISSION
AND YOUR CHOICE OF 8 OUT OF 10

2 FARM TRUCKS
1 - TON Dodge Trucks with Stake Rack. Dual Wheels

8 DODGE CARS
Supplied and Serviced by CROSSTOWN MOTORS

VALUABLE CONSOLATION PRIZES

RESERVED SEATS Admission $5.00

WED., MAY 9, 8 p.m.

TICKETS AT MIKE'S, HUB CIGAR

Alex's Confectionery, Jasper Place
Danny's Service Station, 168A Ave. - 97 St.
Town & Country Bakery, 11807 - 66 St.
Mike's B. A. - Service, Calmar, Alta.
Lupul's Foodland, Fort Saskatchewan
Home Meat Market, 103 Ave. & 101 St.
Corona Fruit Store, Vegreville
Gavinchuk Studio, Smoky Lake
Beverly Pharmacy, Beverly

EDMONTON GARDENS

PROCEEDS IN AID OF SUMMER CAMP

БАЗАР ПАРАФІЇ ПРЕСВ. ЕВХАРИСТІЇ В ПІВН. ЕДМОНТОНІ

П'ятниця 11 травня о 8-ій год. веч. у залі парафії Пресв. Евхаристії (65 вул. — 120 авеню) буде бінго.

Субота 12 травня о 8-ій год. веч. в залі УНДому (9620 — 109 авеню) буде танцювальна забава і розіграш базарових квитків.

УВАГА, ВЛАСНИКИ ДОМІВ

Направляємо безплатні і провірямо воду. Безплатна оцінка коштів усіх робіт. У місті і містечках на провінції: 11419 - 67 Str., Edmonton, Phone: GR 9 4421.

● СТАРША ХАТА — "корнерова", з цегли, 11 (одинадцять) кімнат, 3 газові кухні, 5 ліжок, 5 матраців, 5 столів, крісла, дресери і т. д. Усе йде разом з хатою. $182.00 місячного приходу, $2,184.00 річного приходу, а може бути і більше. Хата положена в середині міста, напроти української католицької церкви при 97 вул.

Повна ціна $14,500, з того тільки $7,250 готівкою, а решта на сплати. Або для того, хто хоче заплатити усе готівкою, тільки 13.500. Писати до І. Федорів, 10564 -97 St., Ph. GA 4-5756.

РАДА ЕДМОНТОНСЬКИХ СЕПАРАТНИХ ШКІЛ

запрошує кваліфікованих учителів для початкових, середніх і вищих шкіл вносити подання на прийняття. Обов'язки пічнуться 4 вересня, 1962. Зголошуватись до:

Mr. H. A. MacNeil, Superintendent, Edmonton Separate Schools, 9807 - 106 Street, Edmonton, Alberta.
Telephone: GA 4-6474.

ТРЕБА

Помічника складгентa, мужчину, до помочі секретареві-скарбникові. В обсяг обов'язків входить виплата грошей, канцеляторство, конечне є писання на машині.

Усі користі: Бако Крос, Ен Ес Ай (МСІ), пенсія, групова асекурація, оплачений тиждень праці.

При зголошеннях просимо подати вік, досвід, сучасний стан, рекомендації, дату почати працю, сподівану платню. Зголошення заслати не пізніш, як 15 травня. Адреса:

Mr. L. J. Slavik, Sekretary-Treasurer, Edmonton Separate School Board, 9807 106 Str., Edmonton.

УВАГА! ВАНКУВЕР І ОКОЛИЦІ!

Маємо на складі великий вибір звичайних та довгограючих пластинок (рекордів) в ціні від 75¢ до $5.98. Поручаємо теж українські книжки, часописи та картки на різні оказії.

Привітайте Вашу Матір українською карткою. Відвідайте нас. Всього один бльок на схід від Грона.

ДНІПРО
Українська Книгарня
Phone: MU 1-3634
322 W. Hastings Street
VANCOUVER, B.C.

АДВОКАТИ

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і нотар
Ph. GA 4-4079, Res. GE 3-8932
Barr of Alberta & B.C.

P. A. Miskew, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і нотар
У спілці з фірмою
Duncan, Miskew, Dechene, Boven, Craig and Bronsean.
The Workmen's Compensation Board Bldg., 10045-101A Ave. Edmonton, Ph. GA 2-1151

K. MAGERA, LL. B.
Адвокат і нотар
209 C.P.R. Bldg., Edmonton
Phone: Office GA 4-3518
Res. GR 9-4066

Yanda & Gregory
Адвокати, нотарі і новонасельники
307 Royal Trust Bldg., Edmonton
Ph.: GA 2-2115 & GA 4-6981
Говоримо по українськи

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
Phone GA 4-2808
10160 A - 100 A St.
Edmonton, Alberta

Adlynn Miskew Hewitt
B.Sc., LL.B.
Адвокат і нотар
У спілці з фірмою
Milner, Steer, Dyde, Massie, Layton, Cregan & Mcdonnell
The Milner Bldg., Edmonton
10040 - 104 St., Ph. GA 4-3121

Decore, Koshuta, Sully Broda & Kawulych
АДВОКАТИ І НОТАРІ
Law offices in Edmonton and Vegreville
901 McLeod Bldg., Edmonton
Phone: GA 4-6602
Vegreville, Alberta, Ph. 2044

PETER SAVARYN
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
307 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: Office GA 2-7548
Res. GR 9-3556

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. КАЯ
ДЕНТИСТ
529 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: GA 2-8553

DR. S. S. KUCEY
ДЕНТИСТ
Suite 252, Bonnie Doon Shopping Centre
Office HO 8-6172
Res. 466-9059

Д-р С. Л. ЯРЕМЧУК
ДЕНТИСТ
204 Union Bldg., Edmonton
Телефон офісу: GA 2-6905
дому: HU 8-9029

Телефон офісу: GA 2-5411
дому: HU 5-2250

Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ХІРОПРАКТОР

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВИХ НЕДУГ, ЩО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БІЛЬ ЦІЛИМ ТІЛОМ ТА ГОЛОВОЮ

Dr. V. A. Bayrock
9617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.
X - Ray ТЕЛ. офісу GA 2-7656
дому GR 9-3480

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

BURTON DENTAL LABORATORY
10079 - 101st Street
1 Block North of Woodward's (above Savemor Store)
Edmonton, Alberta
W. E. BURTON
Of. GA 2-3735 Res. HO 6-5829

Wasson Dental Lab.
106 Strand Theatre Bldg.
"Across from the Bay"
Ph. GA 2-4618
Certified Dental Mechanic

Жінка відвідала Айхмана

Німецький адвокат Роберт Сервацюс, який боронив Адольфа Айхмана перед судом Ізраїлю, сказав, що жінка Айхмана мала "дуже важливу розмову" зі своїм чоловіком в його смертній келії в Єрусалимі, 29 квітня. Вона приїхала до Ізраїлю в тайні і бачилася з Айхманом півтора години. Розмовляли з собою через дротяну сітку в скляній келії.

Поліційний міністер Бекор Шітрїт сказав, що Айхман "видно зроблений зі сталі". Він не проявив ніякого зворушення, коли побачив свою жінку перший раз після так довгого часу. Айхман був схоплений в Аргентині два роки тому.

ЛІКАРІ — САСКАТУН

W. KOST & P. A. BOBYN
ЛІКАРІ І ХІРУРГИ
341 Medical Arts Bldg., Saskatoon, Sask.
Telephone: OL 2-5414
Res. WI 95521 Res. WI 93019

Д-р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар - Акушер - Оператор
509 Canada Bldg.
SASKATOON, Sask.
(коло шпиталю св. Павла)

Dr. S. WOROBETZ
СПЕЦІЯЛІСТ — ХІРУРГ
533 Medical Arts Bldg
SASKATOON, SASK.
Phone CH 4-6665

Д-р М. Б. Крочак
ЛІКАР І ХІРУРГ
1513-20 St. W. Saskatoon
Ph. CH 2-3314, Res. 343-7904
(коло шпиталю св. Павла)

ПОКЛИКУЙТЕСЬ НА ОГОЛОШЕННЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р Іван Смульський
Лікар, хірург і акушер
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
Phone: Office GA 6-1814;
Res. HU 8-7641

Тел. офісу: GA 2-1748
дому: GE 3-1630

Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Хірург
405 Northgate Bldg
10049 Jasper Ave., Edmonton

Д-р ЮСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone GA 2-2909

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, спеціяліст нервових недуг та вадози (Простейт гланд), що регулює нечистий. Член Королівської Колегії Хірургів
Тел. офісу: HU 8-9797
дому: GE 3-2683
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Blk.
Edmonton, Alta.

Д-р Мелетій Снігурович
Лікар і оператор
3914 - 118 Ave.,
Едмонтон, Альберта
Phone: Office — GR 9-3318
Res. — GR 9-4443

Д-р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон офісу: GA 2-8815
дому: GE 3-7670

Dr. W. B. SCHULZE
wishes to announce the opening of his practice at 522 Medical Arts Bldg. (11010 Jasper Avenue).
Practice limited to obstetrics and gynecology.
Office Phone 422-3274
Res. 439-0776

ЧАСОПИС ТРЕБА НЕ ТІЛЬКИ ЧИТАТИ, АЛЕ Й ПЕРЕДПЛАЧУВАТИ!

ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton
Phone GA 2-8831
Екзаменує очі
— Приписовує окуляри

ПОКЛИКУЙТЕСЬ НА ОГОЛОШЕННЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЮСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Phone GA 2-1248
Екзаменують очі — Приписовують окуляри.

DR. KOZAK – CHURCH – CRAIG
OPTOMETRISTS
303 - 4 McCallum Hill Bldg
Regina — Sask.
Phones: LA3-6009 LA2-4347 LA2-6024

УВАГА! ПІВДЕННИЙ ЕДМОНТОН!

Нова-друга крамниця з модерним взуттям!

З ДНЕМ 10 ТРАВНЯ (ЧЕТВЕР) ВІДЧИНЯЄМО НОВУ КРАМНИЦЮ

ДЛЯ КРАЩОЇ ОБСЛУГИ НАШИХ ШАНОВНИХ КЛІЄНТІВ ПРИ 10408 - 82 АВЕНЮ

ОРБІТ

Наша адреса на північній стороні міста: 9833 Jasper Ave., тел.: GA 2-5693

ORBIT SHOES